

Приложение

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

СМА 50У86-XXX
СМА 50У106-XXX
СМА 60С86-XXX
СМА 60С106-XXX

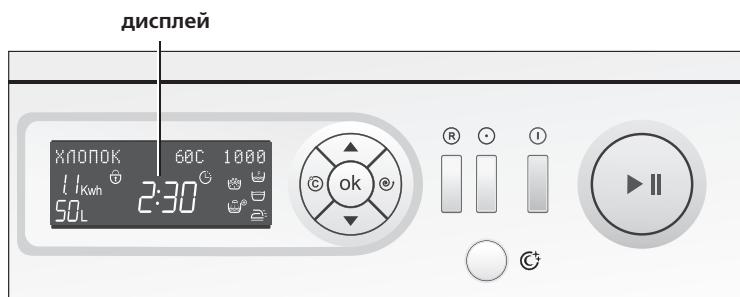


Сертификат соответствия изделий выдан БЕЛЛИС (ул. Красная, 7, 220029, г. Минск):
 № ТС BY/112 03.03. 020 00118, срок действия с 06.12.2011 г. по 05.12.2016 г.

1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1.1.1 Органы управления машины представлены на рисунке 1.
Кнопка выбора температуры (C) позволяет выбрать температуру стирки для выбранной программы. Изменение значения температуры отображается на дисплее.



Кнопки управления

- (C) — кнопка выбора температуры;
- ▲, ▼ — кнопки выбора программы и функций;
- (S) — кнопка выбора частоты вращения барабана при отжиме;
- ok — кнопка подтверждения;
- (R) — кнопка отмены программы и выхода из дополнительных функций;
- (•) — кнопка памяти;
- (I) — кнопка включения/выключения машины;
- (P) — кнопка старт/пауза;
- (N) — кнопка ночного режима

Рисунок 1 — Органы управления

Кнопки выбора программы и функций ▲, ▼ позволяют производить выбор программы или дополнительных функций.

Кнопка выбора частоты вращения барабана при отжиме (далее — скорость отжима) (S) позволяет выбрать скорость отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки.

Кнопка подтверждения (ok) используется для выбора дополнительных функций или их отмены.

Кнопка отмены программы и выхода из дополнительных функций (R) предусмотрена для отмены выполняемой программы стирки, выхода из режима выбора дополнительных функций.

Кнопка памяти (•) предназначена для сохранения выбранных параметров стирки в памяти машины, а при последующих включениях машины — для выбора ранее сохраненных параметров стирки.

Кнопка включения/выключения машины (I).

При нажатии кнопки во время выполнения программы стирки машина выключается, при повторном нажатии стирка продолжается с момента остановки.

Кнопка старт/пауза (P) предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе и используется также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

Кнопка ночного режима (N)

При нажатии кнопки стирка производится при пониженных скоростях отжима, а также с отключенной звуковой сигнализацией, что обеспечивает работу машины с более низким уровнем шума. При включении ночного режима на индикаторе времени перед значением длительности стирки загорается «N» и на 5 секунд появляется надпись «НОЧНАЯ СТИРКА ВКЛ».

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплее находятся зоны индикации в соответствии с рисунком 2 (все зоны подсвечены условно).

1.2.2 При включении машины загорается подсветка дисплея. В процессе стирки подсветка дисплея становится менее яркой.

1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1.3.1 Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки (несовместимые с программой дополнительные функции не высвечиваются).



Рисунок 2 — Зоны индикации дисплея

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

ВНИМАНИЕ! Одновременно с выбором некоторых дополнительных функций на дисплее изменяются показания расхода электроэнергии, расхода воды и длительности стирки.

1.3.2 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.3.3 Замачивание предусмотрено для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием), затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки – загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

1.3.4 Остановка с водой в баке используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки следует нажать кнопку : производится слив воды и стирка завершается.

1.3.5 Легкое глашение предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глашения. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

1.3.6 Дополнительное полоскание предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.3.7 Защита от детей предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. При выборе функции блокируются все кнопки панели управления, кроме кнопки .

1.3.8 Отложенный старт позволяет отложить начало стирки на определенное время.

1.4 ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

1.4.1 При первом включении машины следует произвести выбор языка текстовой информации на дисплее. Информация на дисплее может отображаться на различных языках.

Для выбора языка дисплея следует нажать кнопку и удерживать в течение 5 секунд. Затем одновременно (не отпуская кнопку) включить машину, нажав кнопку 1. На дисплее появится название языка текстовой информации. Затем, нажимая кнопку или , выбрать необходимое название языка и подтвердить выбор, нажав кнопку .

Выбранный язык текстовой информации сохраняется при последующих включениях.

1.5 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

1.5.1 В машине предусмотрена звуковая сигнализация. Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

Одновременным нажатием и удерживанием кнопок и в течение 3 секунд производится отключение звуковых сигналов работы машины, кроме сигналов, информирующих о неисправностях (на дисплее высвечивается «Sn-0»). При повторном нажатии кнопок и звуковая сигнализация включается (на дисплее высвечивается «Sn-1»).

1.6 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.6.1 Включить машину, нажав кнопку – включится подсветка дисплея и высветится программа «ХЛОПОК», температура 60 °C, максимальная скорость отжима (индикаторы дополнительных функций не высвечиваются).

1.7 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.7.1 Программу стирки выбрать кнопкой или .

На дисплее высвечиваются названия программ в соответствии с таблицей 1 и соответствующие им основные параметры, которые автоматически задаются изготовителем (максимальные показатели температуры стирки, скорости отжима, показания расхода воды и электроэнергии, длительность стирки). Показания параметров определены в лабораторных условиях.

Во время работы машины время длительности стирки, а также расход воды и электроэнергии могут изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, величины напряжения в электрической сети и т.д.

ВНИМАНИЕ! Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

1.7.2 При выборе значений температуры, скорости отжима, дополнительных функций изменяются показания расхода электроэнергии и длительности стирки.

1.8 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

1.8.1 Нажатием кнопки выбрать температуру стирки для данной программы. Выбираемые значения температуры: ХОЛ, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

1.9.1 Нажатием кнопки выбрать скорость отжима ниже максимального значения для данной программы стирки. Выбираемые значения скорости отжима: 0, 400 и далее с интервалом 200 об/мин до максимального значения.

ВНИМАНИЕ! Скорость промежуточных отжимов в процессе стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

1.10 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

1.10.1 Для выбора дополнительной функции следует нажать кнопку . Затем кнопкой или выбрать индикатор дополнительной функции. На дисплее будет высвечиваться название функции и соответствующий индикатор. Выбор функции следует подтвердить, нажав кнопку . Аналогично выбрать другие дополнительные функции.

Для отмены выбранной функции следует кнопкой или выбрать соответствующий индикатор. Затем нажать кнопку – индикатор функции начнет мигать и функция отменится.

Для выхода из выбора дополнительных функций следует нажать кнопку .

1.10.2 Дополнительная функция «Защита от детей»

Данную функцию также можно выбрать или отменить в процессе работы машины одновременным нажатием кнопок и в течение 3 секунд.

При выборе функции, а также при последующем нажатии любой из кнопок на дисплее на 5 секунд появляется надпись «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ».

ВНИМАНИЕ! Выключайте функцию «Защита от детей» по завершении стирки или при очередном включении машины – функция автоматически не выключается.

1.10.3 Дополнительная функция «Отложенный старт»

При выборе данной функции на дисплее в зоне индикации времени отложенного старта начинает гореть «24:Н» в соответствии с рисунком 2. Кнопкой или задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час). После задания времени следует подтвердить выбор, нажав кнопку .

При необходимости отменить данную функцию следует выбрать индикатор и установить время «0:Н», нажав кнопку .

1.11 СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ В ПАМЯТИ МАШИНЫ

1.11.1 Сохранить параметры стирки в память машины (по одному варианту) допускается для программ «ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ». Для сохранения выбранных параметров стирки (температуры, скорости отжима, дополнительных функций) следует длительно (в течение 3 секунд) нажать кнопку – на дисплее появится надпись «ПРОГРАММА СОХРАНЕНА».

Для выбора сохраненных параметров следует выбрать необходимую программу и нажать кнопку – на дисплее появятся ранее сохраненные параметры стирки.

1.12 НАЧАЛО СТИРКИ

1.12.1 Для начала работы машины по выбранной программе следует нажать кнопку – раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается.

Если дверца не закрыта или закрыта неплотно, стирка не начнется, на дисплее появится надпись «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ».

Если выбрана функция «Отложенный старт» (⌚), на дисплее начнется отсчет времени до начала стирки.

1.12.2 Во время работы машины на дисплее с периодичностью в 10 секунд поочередно высвечиваются: название программы стирки (с ее параметрами) или текущая операция стирки, которую в данный момент выполняет машина (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА, ЗАМАЧИВАНИЕ, СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, ОСТАНОВКА С ВОДОЙ, ОТЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

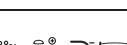
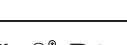
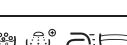
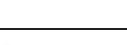
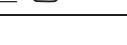
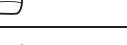
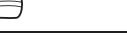
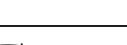
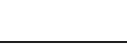
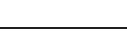
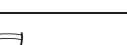
1.13.1 При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку (⏸) в течение 2 секунд – раздается звуковой сигнал, останавливается стирка и отсчет времени. На дисплее мигает показание времени программы стирки.

Для продолжения остановленной программы стирки следует закрыть дверцу и нажать кнопку (⏸) – мигание на дисплее прекратится. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В некоторых программах приостановить работу машины невозможно, так как стирка производится в большом количестве воды. При нажатии кнопки (⏸) блокировочное устройство дверцы не отключается. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует произвести слив воды: отменить программу, затем выбрать программу «СЛИВ».

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
ХЛОПОК	90 °C	1	2	❖		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❖			Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная	
	50 °C 40 °C	1	2	❖			Цветная хлопчатобумажная, льняная	
	30 °C	1	2	❖			С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная	Легкое
	ХОЛ	1	2	❖				
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	50 °C 40 °C	–	2	❖			Цветная тонкая синтетическая	
	30 °C	–	2	❖			С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	ХОЛ	–	2	❖				
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40 °C	–	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30 °C	–	2	❖				
	ХОЛ	–	2	❖				Легкое
ШЕРСТЬ	40 °C	–	2	❖		1,0	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30 °C	–	2	❖				
	ХОЛ	–	2	❖				
РУЧНАЯ	30 °C	–	2	❖		1,0	Изделия из тканей, предназначенные для ручной стирки	Легкое
	ХОЛ	–	2	❖				
ЭКСПРЕСС	30 °C	–	2	–		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освещения	Легкое
	ХОЛ	–	2	–				
КОМБИ	40 °C	–	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
	30 °C	–	2	❖				
	ХОЛ	–	2	❖				

1.14 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

1.14.1 Для отмены ранее выбранной программы стирки следует удерживать нажатую кнопку (R) в течение 3 секунд до появления звукового сигнала. Стирка останавливается, и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав программу «СЛИВ».

1.15 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.15.1 После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы – раздается тройной звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ».

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.15.2 По завершении стирки следует выключить машину, нажав кнопку (I), вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды. Открыть дверцу и достать белье.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

2.1 В машине предусмотрены стандартные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ИНТЕНСИВНАЯ, ПЯТНА, СПОРТИВНАЯ, СПОРТОБУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
ИНТЕНСИВНАЯ	60 °C	–	2	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное
	50 °C 40 °C	–	2	✿				
	30 °C	–	2	✿				Среднее
	ХОЛ	–	2	✿				
ПЯТНА	40 °C	1	2	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее
	30 °C	1	2	✿				
	ХОЛ	1	2	✿				
СПОРТИВНАЯ	30 °C	–	2	✿		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Хлопчатобумажная, смешанная	Среднее, легкое
	ХОЛ	–	2	✿				
СПОРТОБУВЬ	30 °C	–	2	✿		2 пары	Хлопчатобумажная, смешанная	Среднее
	ХОЛ	–	2	✿				
ПОЛОСКАНИЕ	–	–	–	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Все виды тканей	–
СЛИВ	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	–	–
ОТЖИМ	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Все виды тканей	–
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–

¹⁾ Для моделей СМА 50Y86-XXX, СМА 50Y106-XXX.²⁾ Для моделей СМА 60C86-XXX, СМА 60C106-XXX.

Додаток

МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

СМА 50У86-XXX

СМА 50У106-XXX

СМА 60С86-XXX

СМА 60С106-XXX



020



РБ01



003



1003

Сертифікат відповідності виробів виданий БЕЛЛИС (вул. Червона, 7, 220029, м. Мінськ):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00118, термін дії з 06.12.2011 р. по 05.12.2016 р.

1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

1.1 ОРГАНЫ КЕРУВАННЯ

Органы керування машини показані на рисунку 1.

Кнопка вибору температури (C) дозволяє вибрати температуру прання для вибраної програми. Зміна значення температури відображається на дисплеї.

Кнопки вибору програми та функцій ▲, ▼ дозволяють поводити вибір програми або додаткових функцій.

Кнопка вибору частоти обертання барабана при віджимі (далі – швидкість віджиму) (S) дозволяє вибрати швидкість



Кнопки керування

- (C) — кнопка вибору температури;
- ▲, ▼ — кнопки вибору програми і функцій;
- (S) — кнопка вибору частоти обертання при віджимі;
- (ok) — кнопка підтвердження;
- (R) — кнопка відміни програми і виходу із додаткових функцій;
- (•) — кнопка пам'яті;
- (I) — кнопка вимикання/вимикання машини;
- (► II) — кнопка старт/пауза;
- (C+) — кнопка нічного режиму

Рисунок 1 – Органи керування

віджиму нижче максимального значення, передбаченого програмою прання.

Кнопка підтвердження (ok) використовується для вибору додаткових функцій або їх відміни.

Кнопка відміни програми та виходу із додаткових функцій (R) передбачена для відміни програми прання, що виконується, виходу із режиму вибору додаткових функцій.

Кнопка пам'яті (•) призначена для зберігання параметрів прання в пам'яті машини, а при наступних вимиканнях машини – для вибору раніше збережених параметрів прання.

Кнопка вимикання/вимикання машини (I).

При натисканні кнопки під час виконання програми прання машина вимикається, при повторному натисканні прання продовжується з моменту зупинки.

Кнопка старт/пауза (► II) передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою, і використовується також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання.

Кнопка нічного режиму (C+)

При натисканні кнопки прання виконується при знижених швидкостях віджиму, а також з відключеною звуковою сигналізацією, що забезпечує роботу машини з більш низьким рівнем шуму. При вимиканні нічного режиму на індикаторі часу перед значенням тривалості прання «I» і на 5 секунд з'являється напис «НІЧНЕ ПРАННЯ ВКЛ».

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплею знаходяться зони індикації у відповідності з рисунком 2 (всі зони підсвічені умовно).

1.2.2 При вимиканні машини загоряється підсвічування дисплею. В процесі прання підсвічування дисплею стає менш яскравим.

1.3 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

1.3.1 Можливість вимикання додаткових функцій залежить від програми прання (несумісні з програмою додаткових функцій не висвітлюються).

УВАГА! Одночасно з вибором деяких додаткових функцій на дисплеї змінюються покази витрат електроенергії, витрат воді та тривалості прання.

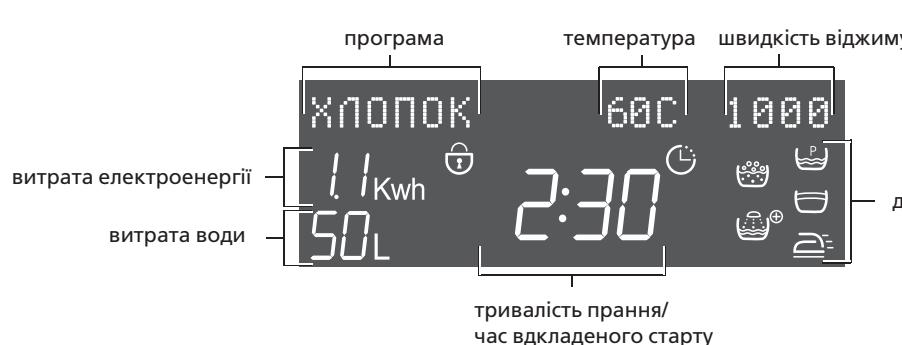


Рисунок 2 – Зони індикації дисплея

1.3.2 Попереднє прання передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °C, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

1.3.3 Замочування передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення. Вироби витримуються у воді 2 г з миючим засобом (з періодичним перевертанням), потім перуться за вибраною програмою. При виборі функції одночасно вмикається і функція попереднього прання – засвічуються два відповідних індикатори. Замочування виконується після закінчення попереднього прання, коли індикатор замочування починає мигати.

1.3.4 Зупинка з водою в баку використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі цієї функції вилучається цикл зливу та остаточно-го віджиму. Після закінчення прання слід натиснути кнопку : відбувається злив води і прання завершується.

1.3.5 Легке прасування передбачене для зменшення зминання тканин в процесі прання і віджиму, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережний віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

1.3.6 Додатковеолоскання передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання добавляється ще однеолоскання.

1.3.7 Захист від дітей передбачений від випадкових змін вибраної програми дітьми. При виборі функції блокуються всі кнопки панелі керування, крім кнопки .

1.3.8 Відкладений старт дозволяє відкласти початок прання на визначений час.

1.4 ВИБОР МОВИ ДИСПЛЕЯ

При першому вмиканні машини слід провести вибір мови текстової інформації на дисплей. Інформація на дисплеї може відображатися різними мовами.

Для вибору мови дисплею слід натиснути кнопку і утримувати протягом 5 секунд. Потім одночасно (не відпускаючи кнопки) включити машину, натиснувши кнопку . На дисплей з'явиться назва мови текстової інформації. Потім, натискаючи кнопку або , вибрати необхідну назву мови і підтвердити вибір, натиснувши кнопку .

Вибрана мова текстової інформації зберігається при наступних вмиканнях.

1.5 ВИМІКАННЯ ЗВУКОВОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ

В машині передбачена звукова сигналізація. Звуковий сигнал супроводжує початок і закінчення роботи машини, а також лунає при завданні несумісних функцій, при випадковому натисканні кнопок під час роботи машини за вибраною програмою.

Одночасним натисканням і утримуванням кнопок і протягом 3 секунд проводиться вимикання звукових сигналів роботи, крім сигналів, які інформують про несправності. (на дисплей висвічується «Sn-0»). При повторному натисканні кнопок і звукова сигналізація вмикається (на дисплей висвічується «Sn-1»).

1.6 ВИМІКАННЯ МАШИНИ

Увімкнути машину, натиснувши кнопку – включиться підсвічування дисплею і висвітиться програма «БАВОВНА», температура 60 °C, максимальна швидкість віджиму (індикатори додаткових функцій не висвітлюються).

1.7 ВИБОР ПРОГРАМИ

1.7.1 Програму прання вибрати кнопкою або .

На дисплей висвічуються назви програм у відповідності з таблицею 1 і відповідні їм основні параметри, які автоматично задаються виробником (максимальні показники температури прання, швидкості віджиму, покази витрат води і електроенергії, тривалість прання). Покази параметрів визначені в лабораторних умовах.

Під час роботи машини час тривалості прання, а також витрати води і електроенергії можуть змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, величини напруги в електричній мережі т.д.

УВАГА! Допускається незбіг показу часу до закінчення

прання на дисплеї з моментом фактичного закінчення прання.

1.7.2 При виборі значень температури, швидкості віджиму, додаткових функцій змінюються покази витрат електроенергії та тривалості прання.

1.8 ВИБОР ТЕМПЕРАТУРИ

Натисканням кнопки вибрати температуру прання для даної програми. Вибираються значення температури: ХОЛ, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 ВИБОР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

Натисканням кнопки вибрати швидкість віджиму нижче максимального значення для даної програми прання.

Вибираються значення швидкості віджиму: 0, 400 і далі з інтервалом 200 об/хвилина до максимального значення.

УВАГА! Швидкість проміжних віджимів в процесі прання не регулюється і залежить від вибраної програми.

УВАГА! При нерівномірному розподілу білизни в барабані швидкість віджиму автоматично знижується або віджим не відбувається.

1.10 ВИБОР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

Для вибору додаткової функції слід натиснути кнопку . Потім кнопкою або вибрати індикатор додаткової функції. На дисплеї буде висвічуватися назва функції і відповідний індикатор. Вибір функції слід підтвердити, натиснувши кнопку . Аналогічно вибрати інші додаткові функції.

Для відміни вибраної функції слід натиснути вибрати відповідний індикатор. Потім натиснути кнопку – індикатор функції почне мигати і функція відміниться.

Для виходу із вибору додаткової функції слід натиснути кнопку .

1.10.1 Додаткова функція «Захист від дітей» ()

Дану функцію також можливо вибрати або відмінити в процесі роботи машини одночасним натисканням кнопок або протягом 3 секунд.

При виборі функції, а також при наступному натисканні будь-якої із кнопок на дисплеї на 5 секунд з'явиться напис «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ».

УВАГА! Виключайте функцію «Захист від дітей» по закінченню прання або при черговому вмиканні машини – функція автоматично не виключається.

1.10.2 Додаткова функція «Відкладений старт» ()

При виборі даної функції на дисплей в зоні індикації часу відкладеного старта починає горіти «24:Н» у відповідності з рисунком 2. Кнопкою або задати необхідний час (інтервал зміни показу 1 година). Після задання часу слід підтвердити вибір, натиснувши кнопку .

При необхідності відмінити дану функцію слід вибрати індикатор та встановити час «0:Н», натиснути кнопку .

1.11 ЗБЕРЕЖЕННЯ ПАРАМЕТРІВ В ПАМЯТІ МАШИНИ

Зберегти параметри прання в пам'ять машини (за одним варіантом) допускається для програм «БАВОВНА», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ», «ШЕРСТЬ». Для збереження вибраних параметрів прання (температури, швидкості віджиму додаткових функцій) слід тривало (протягом 3 секунд) натиснути кнопку – на дисплеї з'явиться напис «ПРОГРАМА ЗБЕРЕЖЕНА».

Для вибору збережених параметрів слід вибрати необхідну програму і натиснути кнопку – на дисплеї з'являється раніше збережені параметри прання.

1.12 ПОЧАТОК ПРАННЯ

1.12.1 Для початку роботи машини за вибраною програмою слід натиснути кнопку – лунає звуковий сигнал, спрацьовує блоківний пристрій дверцят і прання починається.

Якщо дверцята не закриті або закриті нещільно, прання не почнеться, на дисплеї з'явиться напис «ЗАКРИЙТЕ ДВЕРІ».

Якщо вибрано додаткову функцію «Відкладений старт» () на дисплеї почнеться відлік часу до початку прання.

1.12.2 Під час роботи машини на дисплей з періодичністю в 10 секунд почергово висвічуються: назва програми прання (з її параметрами) або поточна операція прання, яку вданий момент виконує машина (ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ, ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ, ЗАМОЧУВАННЯ, ПРАННЯ, ПОЛОСКАННЯ, ЗУПИНКА З ВОДОЮ, ВІДЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

При необхідності призупинити роботу машини без відміни програми слід утримувати натиснуту кнопку протягом 2 секунд – лунає звуковий сигнал, зупиняється прання і відлік часу.

На дисплей мигає показ часу програми прання.

Для продовження зупиненої програми прання слід закрити дверцята і натиснути кнопку – мигання на дисплеї зупиниться. Машина продовжить виконання програми з початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

В деяких програмах призупинити роботу машини неможливо, тому що прання ВІДБУВАЄТЬСЯ у великій кількості води. При натисканні кнопки блоківний пристрій дверцят не відключається. Якщо необхідно відкрити дверцята при виконанні даних програм, слід попередньо зробити злив води: відмінити програму, потім вибрати програму "ЗЛИВ".

УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.

1.14 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

Для відміни раніше вибраної програми прання слід утримувати натиснуту кнопку протягом 3 секунд до появи звукового сигналу. Прання зупиняється, і програма, яка виконувалася, відмінюється. При необхідності відкрити дверцята необхідно зробити злив води, вибравши і включивши програму "ЗЛИВ".

Таблиця 1 – Програми прання

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка		Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
БАВОВНА	90 °C	1	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2			Міцнозабарвлена бавовняна, лляна.	
	50 °C 40 °C	1	2			Кольорова бавовняна, лляна.	
	30 °C	1	2			З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	Легке
	ХОЛ	1	2				
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	50 °C 40 °C	–	2			Кольорова тонка синтетична	
	30 °C	–	2			З нестійким забарвленням тонка синтетична	Легке
	ХОЛ	–	2				
ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ	40 °C	–	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30 °C	–	2				
	ХОЛ	–	2				Легке
ШЕРСТЬ	40 °C	–	2		1,0	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
	30 °C	–	2				
	ХОЛ	–	2				
РУЧНЕ	30 °C	–	2		1,0	Вироби із тканин, призначенні для ручного прання	Легке
	ХОЛ	–	2				
ЕКСПРЕС	30 °C	–	2		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження	Легке
	ХОЛ	–	2				
КОМБІ	40 °C	–	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
	30 °C	–	2				
	ХОЛ	–	2				
ІНТЕНСИВНЕ	60 °C	–	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Бавовняна лляна	Сильне
	50 °C 40 °C	–	2				Середнє
	30 °C	–	2				
	ХОЛ	–	2				

1.15 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

1.15.1 Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хв. вимикається блоківний пристрій дверцят – лунає потрійний звуковий сигнал. На дисплей з'являється напис «КІНЕЦь ПРОГРАМИ».

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрійний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

1.15.2 По закінченню прання слід вимкнути машину, натиснувши кнопку , вийняти вилку шнура живлення із розетки і закрити кран подачі води. Відкрити дверцята та достати білизну.

2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

2.1 В машині передбачені стандартні програми прання (БАВОВНА, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (РУЧНЕ, ЕКСПРЕС, КОМБІ, ІНТЕНСИВНЕ, ПЛЯМИ, СПОРТИВНЕ, СПОРТ-ВЗУТТЯ, ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ, ПОЛОСКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ).

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
ПЛЯМИ	40 °C	1	2	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє
	30 °C	1	2	✿				
	ХОЛ	1	2	✿				
СПОРТИВНЕ	30 °C	—	2	✿		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Бавовняна, змішана	Середнє, легке
	ХОЛ	—	2	✿				
СПОРТ-ВЗУТТЯ	30 °C	—	2	✿		2 пари	Бавовняна, змішана	Середнє
	ХОЛ	—	2	✿				
ПОЛОСКАННЯ	—	—	—	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Всі види тканин	—
ЗЛИВ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	—	—
ВІДЖИМ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Всі види тканин	—
ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана)	—

¹⁾ Для моделей СМА 50Y86-XXX, СМА 50Y106-XXX.

²⁾ Для моделей СМА 60C86-XXX, СМА 60C106-XXX.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

3.2 В табличці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 3, необхідно зіставити із значеннями характеристик на табличці виробу.

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ			Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висот ¹⁾	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.	
		ширина		
		глибина по корпусу		
		глибина		
1.2	Маса нетто, кг, не більше			
1.3	Об'єм барабана, л, не більше			
1.4	Максимальне завантаження сухої близни, кг: – з бавовняних і лляних тканин – з шовкових і синтетичних тканин – з шовкових і синтетичних тканин			
1.5	Номінальна споживана потужність, Вт			
1.6	Кількість основних програм, шт.			
1.7	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше	при пранні при віджимі		
1.8	Вміст золота, г			
1.9	Вміст срібла, г			

¹⁾ Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор, які регулюються.

Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Лоток для рідкого відбілювача	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті.
2.2	Шторка	
2.3	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Заглушка	
2.6	Ковпачок (з міткою CL MAX)	
2.7	Ковпачок (з міткою MAX)	

Позначення моделі виробу	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг:
	Номінальна спожита потужність: Допустиме завантаження: Тиск в мережі водопостачання: Зроблено в Республіці Білорусія

Рисунок 3 – Табличка

Інформація для предварительного ознайомлення. Офіційною інформацією изготовителя не являється

Қосымша

АВТОМАТТАНДЫРЫЛГАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАР

СМА 50Y86-XXX

СМА 50Y106-XXX

СМА 60C86-XXX

СМА 60C106-XXX



020



РБ01



003



1003

Бұйымдардың сәйкестік сертификаты берілген БЕЛЛИС (Красная көш., 7, 220029, Минск қ.):
№ TC BY/112 03.03. 020 00118, әрекет мезгілі 06.12.2011 ж. - 05.12.2016 ж.

1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

1.1.1 1 суретке сәйкес жуу бағдарламасын таңдайтын.

Температуралы таңдау батырмасы (◎) бағдарламамен қарастырылған қажетті температуралы таңдауға мүмкіндік береді.

дисплей



Басқару түймешігі

- (◎) — температуралы таңдау батырмасы;
- ▲, ▼ — бағдарламалары батырмасы және қосымша функцияның көрсеткіші;
- (◎) — сығудың жылдамдығын таңдайтын батырма;
- (OK) — растау батырмасы;
- (R) — бағдарламалары батырмасы жою және қосымша функцияның шығуы;
- (●) — жады батырмасы;
- (I) — қосу/өшіру батырмасы кір жуудын;
- (P) — БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі;
- (C+) — түнгі тәртіп батырмасы

Сурет 1 — Басқару құралдары

Таңдалған температура дисплейде сәйкес көрсеткішпен жанады.

Қосымша функцияны таңдайтын батырмалар және бағдарламалары қосымша қызметті таңдау үшін қолданылады ▲, ▼.

Кір жуғыш машинаның сұгу кезіндегі барабан айналымының жиелігін анықтайтын батырма кір жуу бағдарламасымен қарастырылған, батырманы басу арқылы сығудың жылдамдығын таңдауға болады (◎).

Растау батырмасы (OK) кір жуғыш машинаның қосымша функциялары қолданылады.

Тоқтату батырмасы (R) кір жуу бағдарламасын тоқтату үшін қарастырылған.

Жады батырмасы (●) машинаның жадысында тағдалған бағдарламаларды сақтау үшін, сонымен қатар алдында сақталған бағдарламаларды, алдағы кір жууда қолдану үшін қолданылады.

Қосу/Өшіру батырмалары кір жуғыш машинаны (I) қосып, өшіру үшін қолданылады. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында бұл батырма басылған жағдайда, ол өшеді. Ал қайталаң басылған кезде, жуу тоқталған жерден бастап қайта жуу басталады.

(БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) (P) батырмасы (көрсеткішпен) таңдалған бағдарламамен жұмысты бастау үшін, сондай – ақ жұмыс барысындағы машинаның бағдарламасын тоқтату, кідіріске қою мақсатында қолданылады.

Түнгі тәртіп түймешігі (C+) машина дыбыссыз жұмыстары қамтамасыз ету үшін қолданылады .

Айналдыру төмendetілген жылдамдықтары жаңында бүркеншектегі шеге басуы жаңында кір жуу шығарылады және сөндірілгенмен сигнал берумен дыбысты. Түнгі тәртіп қосуы жаңында уақыттардың индикаторында мағынаның алдында кір жуу ұзақтықтары жана бастайды «P».

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 2 суретке сәйкес, дисплейде айғақтауыштық аймақтары орналасқан (бүкіл аймақтар шартты түрде қосулы).

1.2.2 Кір жуғыш машина қосылған кезде дисплейдің жарығы жанады. Кір жуу барысында оның жарығы ашықтанған түседі.

1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кір жуғыш машинасының қосымша қызметін қосу таңдалушы жуу бағдарламасына байланысты болады (бағдарламаға сәйкес емес қосымша функциялар жанбайды).



Сурет 2 — Дисплей уақыт көрсеткіштігінің аймағы

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

ЕСКЕРТУ! Бір уақытта таңдаумен қосымша функциялардан дисплейде электр энергиясы шығын көрсетулері өзгереді, су шығынының және кір жуу үзақтықтары.

1.3.2 Алдын – ала жуу қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған.

Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.3.3 Кірді сулап қою қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелерге арналған. Олар кір жуыш заттармен арапасқан суда екі сағат көлемінде ұсталады (дүркін-дүркін аудастырылып отырады) да, таңдалған бағдарлама бойынша жуылады. Бұл функция таңдалған жағдайда алдын-ала жуу бағдарламасы да қосылады. Оларға сәйкес көрсеткіштері де жанады. Кірді сулап қою, оның көрсеткіші жаңып-өшіп түрғаннан кейін және алдын-ала жуудан кейін орындалады.

1.3.4 Суы бар бакты тоқтату жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сұғы мен төгу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндettі түрде төгілу тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге орналастырызыз, «төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

1.3.5 Женел түрде жуу және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

1.3.6 Қосымша шаю балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын ете жұмысақ суда жуу үшін қолданылады.

Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

1.3.7 Балалардан қорғау бағдарламасы кенеттен балалармен бағдарламаның өзгертуінен қорғайды. Бұл қызмет таңдалған жағдайда батырмасынан басқа, барлық батырмалар бұғатталады.

1.3.8 Кешіктіріп бастау кір жууды кейінге қалдыру уақыты кір жууды кейінгі белгілі бір уақытқа қалдырады. Кір жуудың басталуының кейінге қалдырудың максималды уақыты 24 сағат.

1.4 ДИСПЛЕЙ ТІЛІН ТАНДАУ

1.4.1 Дисплейде берілетін ақпарат төрт тілде көрсетілуі мүмкін. Мәтіндік ақпараттың тілін таңдау үшін бірнеше 5 секунд көлемінде батырмасын ұстап түрү қажет. Кейін мәтіндік ақпараттың тілдері шығады. тұтқашасын бұрау арқылы, қажетті тілді таңдау керек. Сосын тұтқашаны басыңыз. немесе Таңдалған мәтіндік ақпараттың тілі алдағы машинаның қосылымдары кезінде де сақталады .

1.5 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ҚОСУ-АЖЫРАТУ

1.5.1 Дыбыстық сигналдардың қосу машина жұмыстары бір уақытта басумен және түймешігі шегелердің ұстап қалуымен жүзеге асады және ішінде үшеудің секундылардың - дисплейде жарық түсіріледі «Sn-0». Қосылғандармен сигналдарды қалады, хабарлаушылар туралы.

Түймешігі шегелердің кайта басуы жаңында дыбыстық сигнал беру қосылады және – дисплейде жарық түсіріледі «Sn-1».

1.6 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ

1.6.1 Кір жуғыш машинаны батырмасын басу арқылы қосыңыз. Машина қосылғанда дисплей мен «Мақта» бағдарламасы, 60 °C температурасы және сұғы кезіндегі барабан айналымының максималды жиелігі жанады.

1.7 БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ ТАНДАУ

1.7.1 Жуу бағдарламаларын таңдау немесе батырмасы ақырын бұрау арқылы жүргізіледі. Дисплейде біренші кестеге сәйкес берілген бағдарлама бойынша көрсетіледі және негізгі параметріне сәйкестендіріледі (жуу температурасының жоғары көрсеткіш және сұғы кезінде барабанның айналу жиелігі, кір жуу үзақтығы кезінде судың, электр қуатының шығыны).

ЕСКЕРТУ! Кір жуу нақты аяғылары кезеңмен дисплейде кір жуу аяғысына дейін уақыттардың көрсету сәйкес келүсіз рұқсат етіледі.

1.7.2 Дисплейде орташа есеппен алынған судың, электр қуатының шығыны және кір жуу уақытының үзақтылығы көрсетіледі. Олар зертханалық жағдайда зерттелген болатын. Дисплейде көрсетілген уақыт және т.с шынайы емірдікімен салыстырғанда өзгеше болуы әбден мүмкін. Электр қуатының шығыны, кір жуу уақытының үзақтылығы су құбырындағы судың температурасына және қысыма, тиелмелі киімнің массасына, матаңың түріне, электр тоғындағы кернеудің көптігіне т.б. тәуелді. Судың шығыны да матаңың түріне, тиелмелі киімнің массасына т.б. тәуелді болып келеді.

1.8 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДАУ

1.8.1 Батырмасы басқанда дисплейде жуу температурасының

Цельсия градусындағы көрсеткіші жаңып-өшіп тұрады (көбіне таңдау бағдарламасының ең жоғарғы түрі). Керек температураның таңдайсыз. Жуу бағдарламасында көрсетілгендей, машинаға жуу температурасын жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішінде қоюға болады. Машинаға температураны таңдау өрісі – Хол (қыздырылмаған су) 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 градустарында. Жуу бағдарламасы мен температурасын бір уақытта таңдау электро қуатының шығын көрсеткішін өзгертіп, жуу үзақта созылады.

1.9 СЫҒУ КЕЗІНДЕГІ БАРАБАННЫҢ АЙНАЛУ ЖИЕЛІГІН ТАНДАУ

Жуу бағдарламасын таңдаған соң, батырмасы Дисплей жаңып-өшіп индикатор сұғы кезіндегі барабаның айналу жиелігін көрсететі (әрі қарай – сұғы жылдамдығы). Сұғы жылдамдығын таңдау батырмасы керек мәніне қызырьнанда бұрау арқылы жүргізіледі. Машинада сұғы жылдамдығын ең жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішпен таңдауғы болады, көрсетілген жуу бағдарламасынан. Сұғы жылдамдығын таңдау өрісі – 0 (сұғы өшірүлі), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (машинаның түрлеріне байланысты). Сұғы жылдамдығының мәнін таңдағанға байланысты жуу үзақтығының көрсеткіші де өзгеру мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Сұғы жылдамдығын негізгі жуу операциялар арасындағы сұғуды реттемейді. Ол тек таңдаған бағдарламасынан арналған.

ЕСКЕРТУ! Барабанға киімдер дұыс таратылып салынбаса, онда сұғы жылдамдығы автоматты түрде төмендейді немесе сұғы жүргізілмейді.

1.10 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДАУ

Бағдарламаларды немесе жуу параметрлерін таңдаған соң қосымша функция индикаторы шыққанша тұтқашаны басып түрү керек. немесе қосымша функцияны таңдаған кезде көрсетілген индикатор тек қосымша функция бағдарламасымен үйлестірілген.

немесе таңдаған қосымша функциясын тоқтату керек болса, батырмасы бұрау арқылы функцияны таңдаймыз (берілген қосымша функция индикаторы жаңып-өшіп түрү керек). Сосын бытаомасы басады – индикатор функциясы сөнеді. батырма арналған шығуға басу.

1.10.1 Қосымша функцияны таңдау, «Балалардан қорғау»

«Балалардан қорғау» функциясы – қосымша функция таңдау арқылы қосылады.

Батырмасы немесе бұрау арқылы индикатор функцияны таңдайды, сосын батырма басады – индикатор үнемі жаңып түрді. Функцияны машина жұмыс барысында өшіріп тастауға болады. Ол үшін бір уақытта тұтқаша мен батырманы үш секунд дыбыстық сигнал шыққанша басып түрү керек. – дисплейде индикатор «Балалардан қорғау» жанады. «Балалардан қорғау» функциясын өшіру бір уақытта тұтқаша мен батырманы үш секунд басып түрү арқылы жүргізіледі – индикатор «Балалардан қорғау» өшеді.

ЕСКЕРТУ! «Балалардан қорғау» функциясын кірді жуып болған соң немесе машинаны кезекті қосар алдында өшіріп тастау керек (функция автоматты түрде өшпейді).

1.10.2 Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт

Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт қосымша функцияны таңдау арқылы жүргізіледі.

Алғашқы жуу уақыты 24 сағатқа кідіреді – индикатор жаңып-өшіп тұрады (Сурет 2). Батырмасы немесе бұрау арқылы керек уақытты таңдайды (уақыт көрсеткішінде арапалығы бір сағат). Уақыт тапсырысынан кейін батырмасы басу керек .

Берілген функцияны тоқтату үшін (кір жууға дейін), қосымша функцияны таңдау жән. Батырмасы бұрау арқылы индикаторды таңдап (жаңып-өшіп тұрады), оны басады. Сосын батырмасы бұрау арқылы уақытты қояды «0:N», және батырмасы басады – индикатор сөнеді.

1.11 МАШИНА ЖАДЫСЫНДА ПАРАМЕТРЛЕРДІ САҚТАУ

1.11.1 Машина жадысында жуу параметрлерін сақтау «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жұн» бағдарламалары үшін бір-бір нұсқадан жіберілген. Таңдалған жуу параметрін сақтау үшін (температура, сұғы жылдамдығы, қосымша функциялар) батырманы басу қажет.

Таңдалған жуу бағдарламасы сақталған параметрімен батырмасы арқылы «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жұн» бағдарламасын таңдап, батырманы басады – дисплейде жуу параметрінің бастапқы сақталған түрі шығады.

1.12 КІР ЖУУДЫҢ БАСЫ

1.12.1 Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске

қосылады да, жуу басталады.

Егер есік толық жабылмай қалса, онда жуу басталмайды, дисплейде «есікті жабыңыз» деген жазу шығады.

«Уақытша кейінге қалдыру»  қосымша функциясын таңдаған кезде, дисплейде бастапқы жуу уақытына дейін кері есеп басталады.

1.12.2 Машина жұмыс істеп тұрған кезде, дисплейде әлсін-әлсін 10 секунд сайын көрініп тұрады: жуу бағдарламасының аты (оның параметрлерімен), кір жуғыш машинасының жұмыс барысындағы кір жуу операциясы (кейінге қалдырылған старт, алдын-ала жуу, сулау, жуу, шаю, сүмен тоқтату, сұғы).

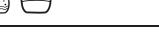
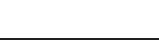
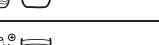
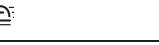
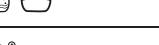
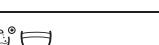
1.13 KІР ЖУҒЫШ МАШИНА ЖҰМЫСЫНДАҒЫ КІДІРІС

1.13.1 Кір жуғыш машина жұмысының бағдарламасын өзгертуестен, уақытша тоқтату керек болған жағдайда  бағдарламасын екі секундке дейін, көрсеткіш жымындағанша және дыбыстық сигнал бергенше, басып тұрыңыз.

Бағдарламаларында жұмысын тоқтату мүмкін емес. Себебі суға толы кір жуу қарастырылған. Бұл жағдайда көрсеткіш жанбайды және бұғаттау іске аспайды. Егерде кіржүғыш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржүғыш машинадағы суды ағызы керек яғни; бағдарманы тоқтатып, кейін «төгү» бағдарын таңдал қосыңыз.

ЕСКЕРТУ! Егер кіржүғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз!

Кесте 1-Жуып-шаудың бағдарламалары

Бағдарламалар атасы (жуудың температурасымен)	Кір жуудың температурасы	Тартпаның белгілідерін қолдану мүмкіндігі		Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме, кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
МАҚТА	90 °C	1	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Ақ, тәзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	жоғары, орташа
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2			Тәзімді боялған мақта-мата, зығыр	
	50 °C 40 °C	1	2			Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	
	30 °C	1	2			Тәзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	тәмен
	ХОЛ	1	2				
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Тәзімді боялған синтетика, араласқан	жоғары, орташа
	50 °C 40 °C	—	2			Түрлі-түсті жұқа синтетика	
	30 °C	—	2			Тәзімсіз боялған жұқа синтетика, араласқан	тәмен
	ХОЛ	—	2				
НӨЗІК (диликатты) МАТАЛАР	40 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Жұқа жібек, араласқан	орташа, тәмен
	30 °C	—	2				
	ХОЛ	—	2				тәмен
ЖҮН	40 °C	—	2		1,0	Жүн	орташа, тәмен
	30 °C	—	2				
	ХОЛ	—	2				
ҚОЛМЕН ЖУУ	30 °C	—	2		1,0	Мақта-мата, синтетика, араласқан	тәмен
	ХОЛ	—	2				
ЭКСПРЕСС ЖУУ	30 °C	—	2		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Мақта – мата, зығыр, синтетика, араласқан	тәмен
	ХОЛ	—	2				
КОМБИ ЖУУ	40 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	—	2				
	ХОЛ	—	2				
ИНТЕНСИВТІ ЖУУ	60 °C	—	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	жоғары
	50 °C 40 °C	—	2				
	30 °C	—	2				орташа

1.14 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ)

1.14.1 Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны  батырмасын 3 секунд көлемінде, үш рет дыбыстық сигнал шыққанша басып тұрыңыз. Кіржүғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Есікті ашу қажет болған жағдайда суды ағызып, «төгү» бағдарламасын таңдау керек.

1.15 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ

1.15.1 Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң кіржүғыш машина есігінің бұғаты өshedі, 3 рет берілтін дыбыстық дабыл, тағы да арапары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып, батырмасындағы көрсеткіш сөнеді.

1.15.2 Кір жуу аяқталған соң, кіржүғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны  таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр краннның жабыңыз.

2 КІР ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

2.1 Машинада жуып шаудың стандартты бағдарламалар ескерілген (МАҚТА, СИНТЕТИКА, НӨЗІК МАТАЛАР, ЖҮН) және арнайы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ИНТЕНСИВТІ ЖУУ, ШАЮ, СЫГУ, ТӨГҮ).

Бағдарламалар атасы жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температу-расы	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі		Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғары жүктеме, кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
ИНТЕНСИВТІ ЖҮЙЕ	ХОЛ	-	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	орташа
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40 °C	1	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	1	2				
	ХОЛ	1	2				
СПОРТ КИІМІ	30 °C	-	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа, тәмен
	ХОЛ	-	2				
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30 °C	-	2		2 пары	Мақта-мата, араласқан	орташа, тәмен
	ХОЛ	-	2				
ШАЮ	-	-	-		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Барлық маталардың түрлері	-
СЫFY	-	-	-		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	-	-
ТӘГУ	-	-	-		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Барлық маталардың түрлері	-
ДЕЛЕКАТТЫ СЫFY	-	-	-		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	-

¹⁾ СМА 50У86-XXX, СМА 50У106-XXX модельдеріне арналған.

²⁾ СМА 60С86-XXX, СМА 60С106-XXX модельдеріне арналған.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайдын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 3).

Кесте 2 – Техникалық сиппатама

№	Атауы		Модель
1.1	Өлшемдері, мм	білктігі ¹⁾	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
		ені	
		корпус бойымен терендігі	
		терендігі	
1.2	Таза салмағы кг		
1.3	Дабыл көлемі, л		
1.4	Жүктің максимум салмағы құрғақ іш киімнің, кг: – мақта-мата және зығыр матаның – жібек және синтетикалық матаның – жұнді матаның		Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
1.5	Номинал тұтынылуышы қуаттылық, Вт		
1.6	Негізгі бағдарламалардың саны		
1.7	Қуаттылық дыбысты дәлдел түзелген деңгейі, дБА	Kір жуу жаңында	
		Айналдыру жаңында	
1.8	Алтын мазмұны, г		
1.9	Күміс мазмұны, г		

¹⁾ Тәуелділікте кіру рұқсаты шектерінде өзгереді жөнге салынатын тіректердің анықталған білктітері.

Техникалық мінездемелердің ескерту - анықтамасы шығарылады арнағы жабдықталғандарды лабораторияларда айқын едістемелермен.

Кесте 3 – Жинақтайдындар

№	Атауы	Мәлшер
2.1	Сұйықты ағартуға арналған науша	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Пердеше	
2.3	Құю шлангасы (жинақталған сұзғы мен тығырық)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тығын	
2.6	Қалпақша(CL MAX белгісімен)	
2.7	Қалпақша (MAX белгісімен)	

Белгілеу бұйым үлгілері	Энергетикалық нәтижелілік сыйныбы
	Номинал күштенулердің диапозоны:
Номинал тұтынылуышы қуаттылық:	Номинал тұтынылуышы қуаттылық:
	Жүктің максимум салмағы:
Құйылатын судың қысымы:	Құйылатын судың қысымы:
	Өндіруші: Беларусь Республикасы

Сурет 3 – Кесте

Əlavə

AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

CMA 50Y86-XXX
CMA 50Y106-XXX
CMA 60C86-XXX
CMA 60C106-XXX



020



PБ01



003



1003

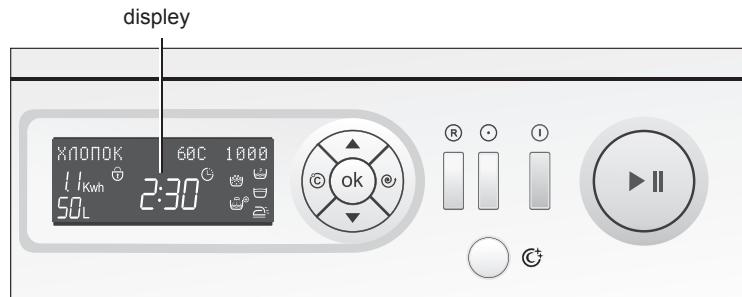
Məmulatların uyğunluq sertifikati BELLIS tərəfindən verilib (Krasnaya küçəsi, 7, 220029, Minsk şəhəri): № TC BY/112 03.03. 020 00118, qüvvədə olma müddəti 06.12.2011-cu ildən 05.12.2016-ci ilə qədərdir.

1 MAŞININ İŞLƏMƏSİNİN TƏSVİRİ

1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

Maşının idarəetmə orqanları Şəkil 1.-də verilmişdir.

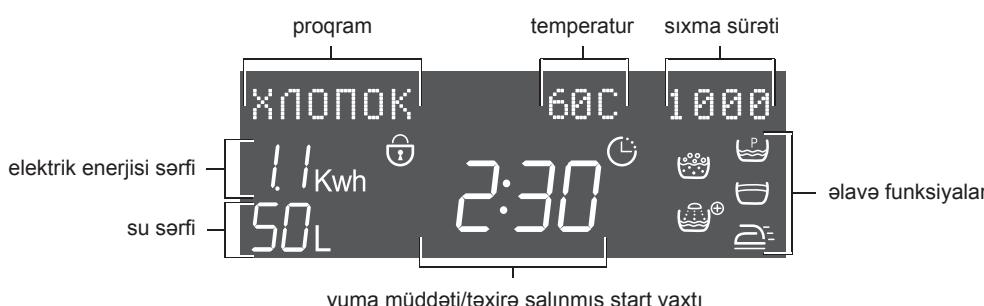
Temperatur seçimi düyməsi (C) seçilmiş program üçün yuma temperaturunu seçməyə imkanı verir. Temperaturun qiymətinin dəyişməsi displaydə eks olunur.



Idarəetmə düymələri

- (C) — temperatur seçimi düyməsi;
- ▲, ▼ — program və funksiyaların seçimi düymələri;
- (OK) — sixma zamanı fırınma tezliyinin seçimi düyməsi;
- (OK) — təsdiqetmə düyməsi;
- (R) — programın leğvi və əlavə funksiyalardan çıxış düyməsi;
- (●) — yaddaş düyməsi;
- (I) — maşını işə salma/dayandırma düyməsi;
- (II) — işe DÜSMƏ / MÜVƏQQƏTİ DAYANMA (CTAPT/ПАУЗА) düyməsi;
- (C+) — gecə rejimi düyməsi

Şəkil 1 — İdarəetmə orqanları



Şəkil 2 – Displayin indikasiya zonası

1.3.2 İlkin yuma çok çirkli pambıq parçalardan olan məmələtlər üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Bu funksiya seçildikdə məmələtlər yuyucu vasitə olan suda 30 °C temperaturunda eləvə olaraq yuyulur, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyəti təmizlənməsini təmin edir.

1.3.3 İslatma çok çirkli pambıq parçalardan olan məmələtlər üçün nəzərdə tutulmuşdur. Məmələtlər 2 saat yuyucu vasitə olan suda (vaxtaşırı çevirmə ilə) saxlanılır, daha sonra seçilmiş proqramla əsasən yuyulur. Funksiya seçilən zaman eyni zamanda ilkin yuma funksiyası da işə düşür — müvafiq iki indikator işiq verməyə başlayır. Islatma ilkin yuma başa çatdıqdan sonra, islatma indikatoru yanıb-sönməyə başlıqdır yerinə yetirilir.

1.3.4 Bakda su ilə dayanma zərif parçalardan olan məmələtlərin yuyulması zamanı parçanın əzilməsini azaltmaq üçün istifadə edilir.

Bu funksiya seçildikdə axıtma və son sıxma sikli çıxarılır. Yuma qurtardıqdan sonra düyməsinə basmaq lazımdır: su axıdır və yuma başa çatır.

1.3.5 Yüngül ütüləmə parçaların yuma və sıxma prosesində əzilməsinin azaldılması, ardınca gələn ütüləmənin yüngülləşdirilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Funksyanın istifadə edilməsi qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal sayıda qırışla olan ehtiyatlı sıxmanı təmin edir.

1.3.6 Əlavə durulama uşaq paltarları, yuyucu vasiyətərə allergiyası olan insanlara məxsus paltarlar, və ya yuyucu vasiyətin kifayət qədər durulanıb yuyulmadığı çox yumşaq suda yuma üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Bu funksiya seçildiyi zaman yuma proqramına daha bir durulama əlavə olunur.

1.3.7 Uşaqlardan qoruma seçilmiş proqramın uşaqlar tərəfindən təsadüfən dəyişdirilməsinin qarşısını almaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. Funksiya seçildikdə düyməsindən başqa idarəetmə panelinin bütün düymələri bloka girir.

1.3.8 İşə salmanın təxirə salınması yumanın başlanğıcını müyyəyen vaxta təxirə salmağa imkan verir.

1.4 DİSPLAYİN DİLİNİN SEÇİMİ

1.4.1 Maşını ilk dəfə işə saldıqda displaydəki mətn məlumatının dilini seçmək lazımdır. Displaydəki məlumat müxtəlif dillərdə əks oluna bilər.

Displayin dilini seçmək üçün düyməsini basıb 5 saniyə ərzində saxlamaq lazımdır. Daha sonra eyni anda (barmağınızı düyməsindən çəkmədən) düyməsini basaraq maşını işə salmaq lazımdır. Displaydə mətn məlumatının dilinin adı çıxacaq. Daha sonra və ya düymələrini basaraq lazım olan dili seçib, seçimi təsdiq etmək üçün düyməsinə basmaq lazımdır.

Mətn məlumatının seçilmiş dili sonradan maşın işə salınan zaman yaddaşa saxlanılır.

1.5 SƏSLİ SİGNALİZASIYANIN DAYANDIRILMASI

1.5.1 Maşında səslə siqnalizasiya nəzərdə tutulmuşdur. Səslə siqnal maşının işləməyə başlamasını və işini başa çatdırmasını müşayiət edir, eləcə də bir araya uyğunlaşmayan funksiyalar işə salındıqda, maşının seçilmiş proqram üzrə işlədiyi zaman düymələr təsadüfən basıldıqda eşidilir.

və düymələrinin eyni anda basılması və 3 saniyə ərzində saxlanması ilə nasazlıqlar haqqında məlumatlandıran siqnallardan başqa maşının işləməsinin səslə siqnallarının işi dayandırılır (displaydə «Sn-0» yazısı işıqlanır). və düymələri təkrar basıldıqda səslə siqnalizasiya işə düşür (displaydə «Sn-1» yazısı işıqlanır).

1.6 MAŞININ İŞƏ SALINMASI

1.6.1 düyməsini basaraq maşını işə salın, — displayin işıqlandırması işə düşəcək və «PAMBIQ» – («ХЛОПОК») proqramı, 60 °C temperatur, maksimal sıxma süreti işıqlanacaq (əlavə funksiyalar indikatorları işıqlanır).

1.7 PROQRAM SEÇİMİ

1.7.1 Yuma proqramı və ya düyməsi ilə seçilir.

Displaydə cədvəl 1.-ə uyğun olaraq proqramların adları və onlara müvafiq olan, istehsalçının avtomatik quraşdırığı əsas parametrlər (yuma temperaturunun, sıxma süretinin maksimal göstəriciləri, su və elektrik enerji sərfinin göstəriciləri, yumanın müddəti) işıqlanır. Parametrlərin göstəriciləri laboratoriya şəraitində müyyəyen edilmişədir.

Maşının işləməsi prosesində yuma müddətinin vaxtı, eləcə də su və elektrik enerji sərfi su kəməri şəbəkəsində suyun temperaturu və təzyiqindən, doldurulmuş paltarın çəkisindən, məmələtlərin parçasının növbündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin miqdardından və s. asılı olaraq dəyişə (çoxala və ya azala) bilər.

DİQQƏT! Yumanın sonuna qalan vaxtin displaydə olan göstəricisi ilə yumanın faktiki olaraq başa çatması anının üst-üstə düşməməyi yolveriləndir.

1.7.2 Temperatur, sıxma süreti qiymətləri, əlavə funksiyaların seçimi

zamanı elektrik enerji sərfi və yuma müddətinin göstəriciləri dəyişir.

1.8 TEMPERATUR SEÇİMİ

1.8.1 Temperatur düyməsini basmaqla seçilir. Temperaturun seçile bileyək qiymətləri: SOYUQ («ХОЛ»), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 SIXMA SÜRƏTİNİN SEÇİMİ

1.9.1 düyməsini basmaqla hər bir bu yuma proqramı üçün olan maksimal sıxma süretinin aşağı olanını seçmək olar.

Sıxma süretinin seçile bileyək qiymətləri — 200 dövr/dəq. intervalla 0, 400 və s. maksimal qiymət qədər dəyişir.

DİQQƏT! Əsas yuma əməliyyatları arasında sıxma süretləri tənzim edilmir və seçilmiş proqramdan asıldır.

DİQQƏT! Paltarların baraban daxilində qeyri-bərabər paylanılması zamanı sıxma süreti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma aparılmır.

1.10 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİMİ

Əlavə funksianının seçimi üçün düyməsi basılır. Daha sonra və düyməsi ilə əlavə funksiya indikatoru seçilir. Displaydə funksianın adı və müvafiq indikator işıqlanmağa başlayacaq. Funksianın seçimi düyməsi ilə təsdiq etmək lazımdır.

Analoji olaraq digər əlavə funksiyalar seçilir.

Seçilmiş funksianın leğvi üçün və ya düyməsi ilə müvafiq indikatoru seçmək lazımdır. Daha sonra düyməsinə basmaq lazımdır — funksianın indikatoru yanıb-sönməyə başlayacaq və funksiya leğv olunacaq.

Əlavə funksiyaların seçimində çıxmək üçün düyməsinə basmaq lazımdır.

1.10.1 “Uşaqlardan qoruma” (“Зашита от детей”) (əlavə funksiyası)

Bu funksianı həmçinin maşının işləmə prosesində və ya düymələrini eyni anda 3 saniyə ərzində basaraq seçmək və ya leğv etmək olar.

Funksiya seçildikdə, eləcə də sonradan düymələrin hər hansı biri basıldıqda displaydə 5 saniyəlik “USAQLARDAN QORUMA” (“ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ”) yazısı əmələ gəlir.

DİQQƏT! Yuma başa çatdıqda və ya maşın növbəti dəfə işə salındıqda “Uşaqlardan qoruma” (“Зашита от детей”) funksiyasını dayandırın — funksiya avtomatik olaraq dayanır.

1.10.2 “İşə salmanın təxirə salınması” - (Отложенный старт) (əlavə funksiyası)

Bu funksiya seçilən zaman displayin işə salmanın təxirə salınması vaxtinin indikasiya zonasında şəkil 2.-yə uyğun olaraq «24:H» yazılı yanmağa başlayır. və ya düymələrini ilə lazımi vaxtı tapşırmaq lazımdır (göstəricinin dəyişmə intervalı 1 saatdır). Vaxtı tapşırıldıqdan sonra düyməsini basaraq seçimi təsdiq etmək lazımdır.

Ehtiyac olduqda bu funksiyani leğv etmək üçün indikatorunu seçib, «0:H» vaxtını qurub düyməsini basmaq lazımdır.

1.11 PARAMETRLƏRİN MAŞININ YADDAŞINDA SAXLANMASI

Yuma parametrlərinin maşının yaddaşında saxlanılmasına “PAMBIQ” (“ХЛОПОК”), SİNTETİKA (“СИНТЕТИКА”), ZƏRİF PARÇALAR (“ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ”), YUN (“ШЕРСТЬ”) proqramlarında (bir variant üzrə) yol verilir. Yumanın seçilmiş parametrlərini (temperatur, sıxma süreti, əlavə funksiyalar) yaddaşa saxlamaq üçün düyməsini uzun müddət (3 saniyə ərzində) basaraq saxlamaq lazımdır — displaydə “PROQRAM YADDAŞDA SAXLANILDI” (“ПРОГРАММА СОХРАНЕНА”) yazılı əmələ gələcək.

Yaddaşa verilmiş parametrlərin seçimi üçün lazımi proqramı seçib düyməsinə basmaq lazımdır — displaydə yumanın əvvəlcədən yaddaşa verilmiş parametrləri əmələ gələcək.

1.12 YUMANIN BAŞLANMASI

1.12.1 Maşının seçilmiş proqram üzrə işləməyə başlaması üçün düyməsini basmaq lazımdır — səslə siqnal eşidilir, qapının blokirovka qurğusu işə düşür və yuma başlayır. Əgər qapı örtülməyib və ya kip örtülməyibse, yuma başlamayacaq, displaydə “QAPINI ÖRTÜN” (“ЗАКРЫТЕ ДВЕРЬ”) yazılı əmələ gələcək.

Əgər “İşə salmanın təxirə salınması” (“Отложенный старт”) (əlavə funksiyası) seçilibse, displaydə yumanın başlanğıcına qədər qalan vaxtin hesablanması başlayacaqdır.

1.12.2 Maşının işlədiyi zaman displaydə 10 saniyə intervalla növbə ilə: yuma proqramının adı (parametrləri ilə) və ya maşının həmin an yerinə yetirdiyi cari yuma əməliyyatı (İŞƏ SALMANIN TƏXİRƏ SALINMASI (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ), İLKIN YUMA (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА), İSLATMA (ЗАМАЧИВАНИЕ), YUMA (СТИРКА), DURULAMA (ПОЛОСКАНИЕ), SU İLƏ DAYANMA (ОСТАНОВКА С ВОДОЙ), SIXMA (ОТЖИМ)) işıqlanacaq.

1.13 MAŞININ İŞİNİN MÜVƏQQƏTİ DAYANDIRILMASI

Ehtiyac olduqda proqramı leğv etmədən maşının işinin müvəqqəti

dayandırılması üçün düymesini 2 saniyə ərzində basıb saxlamaq lazımdır — səslı siqnal eşidilir, vaxtın hesablanması yuma dayanır. Displaydə yuma programının müddətinin göstəricisi yanıb-sönürlər.

Müvəqqəti dayandırılmış programın davam etdirilməsi üçün qapını örtüb düymesinə basmaq lazımdır — displaydə yanıb-sönürlər kəsiləcəkdir. Maşın programın yerinə yetirilməsini müvəqqəti dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlindən davam edəcəkdir, yumanın sonuna qədər qalan vaxt çoxala bilər.

Bəzi programlarda maşının işini müvəqqəti dayandırılması mümkün deyil, çünki yuma böyük miqdarda su ilə aparılır. düyməsi basıldıqda qapının blokirovka qurğusunun işi dayanır. Bu programların yerinə yetirilməsi zamanı qapının açılmasına ehtiyac yaranarsa, əvvəlcə suyu axıtmaq lazımdır: programı ləğv etmək, daha sonra "AXITMA" – ("СЛИВ") programını seçib işə salmaq lazımdır.

DİQQƏT! Əgər suyun barabandakı səviyyəsi qapının şüxəsindən gözlə görülsə maşının qapısını açmayıñ.

1.14 PROQRAMIN LƏĞVİ

Əvvəlcədən seçilmiş yuma programının düyməsini basaraq 3 saniyə ərzində səslı siqnal eşidilənə qədər saxlamaq lazımdır. Yuma dayanır, və yerinə yetirilən program ləğv olunur. Qapını açmaq lazımdır. Qapını açıb paltarları çıxarmaq lazımdır. Qapını açıb paltarları çıxarmaq lazımdır.

1.15 MAŞİNİN İŞİNİN DAYANDIRILMASI

1.15.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan təqribən 2 dəqiqə sonra qapının blokirovka qurğusunun işi dayanır — üç dəfə təkrarlanan səslı siqnal eşidilir. Displaydə "PROQRAMIN SONU" ("КОНЕЦ ПРОГРАММЫ") yazısı əmələ gelir.

Əgər maşın elektrik şəbəkədən ayrılmayıbsa, üç dəfə təkrarlanan səslı siqnal bir dəqiqə intervalla daha beş dəfə təkrarlanır.

1.15.2 Yuma başa çatdıqdan sonra maşını düyməsinə basaraq söndürmək, şunurun vilkasını rozetkadan çıxarmaq və suyun verilmə kranını bağlamaq lazımdır. Qapını açıb paltarları çıxarmaq lazımdır.

2 YUMA PROGRAMLARI

2.1 Maşında standart (PAMBIQ (ХЛОПОК), SİNTETİKA (СИНТЕТИКА), ZƏRİF PARÇALAR (ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ), YUN PARÇALAR (ШЕРСТЬ)) və xüsusi (ƏL İLƏ YUMA (РУЧНАЯ СТИРКА), EKSPRESS (ЭКСПРЕСС), KOMBİ (КОМБИ), İNTENSİV (ИНТЕНСИВНАЯ), LƏKƏLƏR (ПЯТНА), İDMAN (СПОРТИВНАЯ), İDMAN AYAQQABISI (СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ), ZƏRİF SIXMA (ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ), DURULAMA (ПОЛОСКАНИЕ), AXITMA (СЛИВ), SIXMA (ОТЖИМ)) yuma programları nəzərdə tutulmuşdur.

Cədvəl 1 – Yuma programları

Programın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbelərindən istifadə mümkinlüyü		Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkəlməsi
PAMBIQ	90 °C	1	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Çox, orta
	80 °C					Rənglənməsi dayanıqlı olan pambıq, kətan	
	70 °C	1	2			Rəngli pambıq, kətan	
	60 °C					Rənglənməsi dayanıqlı olmayan nazik pambıq, kətan	Yüngül
	50 °C 40 °C	1	2			Rənglənməsi dayanıqlı olmayan nazik sintetik	
SİNTETİKA	30 °C	1	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Rəngli nazik sintetik	Çox, orta
	SOYUQ	1	2			Rənglənməsi dayanıqlı olmayan nazik sintetik	
	60 °C	—	2			Zərif parçalardan məmulatlar (ipək, sintetika, qarışış), pərdələr	Orta, yüngül
	50 °C 40 °C	—	2				Yüngül
ZƏRİF PARÇALAR	30 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾		Orta, yüngül
	SOYUQ	—	2				
	40 °C	—	2				
YUN	30 °C	—	2		1,0		Orta, yüngül
	SOYUQ	—	2				
	40 °C	—	2			Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	
ƏL İLƏ	30 °C	—	2		1,0	Əl ilə yuma üçün nəzərdə tutulmuş parçalardan olan məmulatlar	Yüngül
	SOYUQ	—	2				
EKSPRESS	30 °C	—	2		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
	SOYUQ	—	2				
KOMBİ	40 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Nazik pambıq, sintetik, qarışış (parçaların növünə görə ayırmadan yuma mümkündür). Məmulatların ilk istifadəsindən əvvəl	Orta
	30 °C	—	2				
	SOYUQ	—	2				
İNTENSİV	60 °C	—	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Pambıq, kətan	Çox
	50 °C 40 °C	—	2				

Programın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbelərindən istifadə mümkünlüyü		Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yüklemə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
INTENSİV	30 °C	—	2	✿	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Pambıq, kətan	Orta
	SOYUQ	—	2	✿			
LƏKƏLƏR	40 °C	1	2	✿	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Pambıq, sintetik, qarışiq	Orta
	30 °C	1	2	✿			
	SOYUQ	1	2	✿			
İDMAN	30 °C	—	2	✿	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Pambıq, qarışiq	Orta, yüngül
	SOYUQ	—	2	✿			
İDMAN AYAQQABISI	30 °C	—	2	✿	2 cüt	Pambıq, qarışiq	Orta
	SOYUQ	—	2	✿			
DURULAMA	—	—	—	✿	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Bütün növ parçalar	—
AXITMA	—	—	—	—	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	—	—
SIXMA	—	—	—	—	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Bütün növ parçalar	—
ZƏRİF SIXMA	—	—	—	—	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Zərif parçalardan olan məmulatlar (ipək, sintetika, qarışiq)	—

¹⁾ CMA 50Y86-XXX, CMA 50Y106-XXX modelləri üçün.

²⁾ CMA 60C86-XXX, CMA 60C106-XXX modelləri üçün.

3 TEKNİKİ XARAKTERİSTİKALAR

VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

Nö	AD		Model
1.1	Iri həcmələr, mm	Hündürlük ¹⁾	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib
		En	
		Korpus üzrə dərinlik	
		Dərinlik	
1.2	Xalis çeki, kq, çox olmayıraq		
1.3	Barabanın həcmi, l, çox olmayıraq		
1.4	Quru paltaların maksimum yüklenməsi, kq: – pambıq və kətan parçalardan – ipək və sintetik parçalardan – yun parçalardan		
1.5	Sərf olunan nominal güc, Vt		
1.6	Əsas proqramların sayı, ədəd		
1.7	Səs gücünün korrektə edilmiş səviyyəsi, dBA, çox olmayıraq	Yuma zamanı	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib
		Sixma zamanı	
1.8	Qızılın miqdarı, qram		
1.9	Gümüşün miqdarı, qram		

¹⁾ Tənzimlənən dayaqların müəyyən edilmiş hündürlüyündən asılı olaraq yol verilən həddə dəyişir.

Qeyd — Texniki xarakteristikalar xüsusi təchiz edilmiş laboratoriyalarda müəyyən metodikalar üzrə təyin edilir.

müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 3-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşturmaq lazımdır.

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

Nö	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Maye ağardıcı üçün nov	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib
2.2	Örtük	
2.3	Maye şlanğı (filtr və şayba ilə komplektde) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	
2.4	Kronşteyn	
2.5	Səs boğucu	
2.6	Qapaq (CL MAX işarəsi ilə)	
2.7	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

Məmulatın modelinin işarəsi	Enerji effektivliyinin dərəcəsi
	Nominal gərginlik diapazonu:
Sərf olunan nominal güc:	
	Yol verilən yüklemə:
Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik:	
	Belarus Respublikasında istehsal edilib.

Şəkil 3 – Cədvəl

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Anexa

MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE**CMA 50Y86-XXX****CMA 50Y106-XXX****CMA 60C86-XXX****CMA 60C106-XXX**

020



РБ01



003



1003

Certificat de conformitate a produselor emis pentru BELLIS (strada Krasnaia, 7, 220029, or. Minsk):
№ TC BY/112 03.03.020 00118, valabil de la 06.12.2011 până la 05.12.2016.

1 DESCRIEREA FUNCTIONARII MASINII**1.1 PANOU DE COMANDA**

Organele de comanda ale masini sunt prezentate in desenul 1.

Butonul de selectie a temperaturii (C) permite selectarea temperaturii pentru programul cerut. Scimbarea valorii temperaturii este prezentata pe displeu.

**Butoanele de comanda**

(C) — butonul de selectie a temperaturii;

▲, ▼ — butoanele de selectie a programelor si functiilor;

(◎) — butonul de selectie a vitezei de stoarcere;

(ok) — butonul de confirmare;

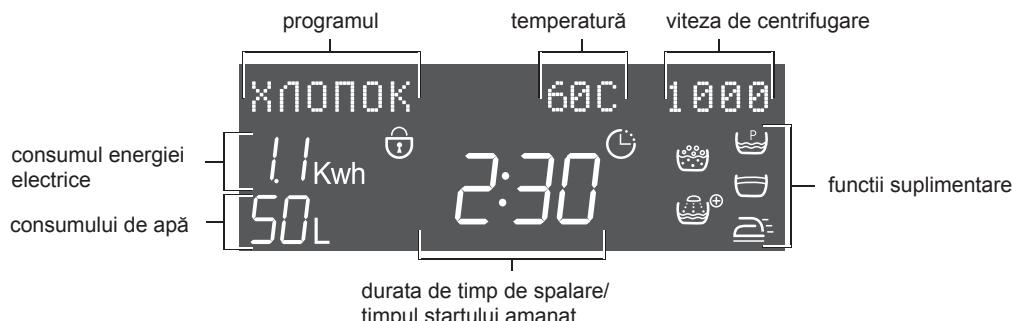
(R) — butonul de anulare a programelor si esirii din functiile suplimentare;

(•) — buton de memorie;

(I) — butonul de pornire /oprire a masinii;

(▶ II) — butonul start/pauza;

(C+) — butonul regimului de noapte

Desen 1 — Organe de comanda**Desen 2 — Zona indicatorilor displeului**

1.3 FUNCTII SUPLIMENTARE

1.3.1 Capacitatea de a include funcții suplimentare depinde de programul de spălare (programele care sunt incompatibile cu programul de caracteristici suplimentare nu sunt afișate).

ATENȚIE! Concomitant cu selectarea unor funcții suplimentare pe display se scimba datele de consum al energiei electrice, consumul de apă și durata de spălat.

1.3.2 Pre-spalarea este prevazuta pentru confectiile din bumbac cu grad ridicat de murdarire.

La alegerea acestei funcții suplimentare confectiile se spala suplimentar in apa cu detergent la temperatura de 30 °C, ce prevede eliminarea calitativa a murdaririi în ciclul principal de spalare.

1.3.3 Înmuiere este prevăzută pentru confectiile din bumbac de grad ridicat de murdarire. Confectiile se gasesc in apa timp de 2 ore cu detergent (cu rotiri periodice), și apoi se spala după programul ales. La selectarea programului apare si functia de pre-spalare - se aprind doi indicatori corespunzatori. Înmuierea se face după pre-spălare, cind indicatorul înmuiere, începe să clipească.

1.3.4 Oprirea cu apa in rezervor este folosita pentru spălarea confectiilor din țesături fine pentru a reduce strivirea țesuturilor. La selectia asestei funcții este exclus ciclul de descărcare si ciclul de stoarcere finală. După sfarsitul spălatului este necesar de a tasta butonul : se va efectua surgerea apei și spalatul se sfarseste.

1.3.5 Programul usor de calcat este destinat pentru a reduce sifonarea țesuturilor în procesul spălării și pentru a facilita călcătul ulteriora. Utilizarea acestei functii ofera spalarea si stoarcerea delicate cu un minim de șifonare după spălare.

1.3.6 Clătirea suplimentara este prevăzută pentru hainele pentru copii, lucruri care aparțin persoanelor cu alergii la detergenti sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care spală detergent nu se clătesc suficient.

La selectarea acestei functii în programul de spălare se adauga inca o cătire.

1.3.7 Protecția de la copii este prevăzută contra eventualelor modificării in programe realizate de copii. Dacă selectați aceasta functie se vor bloca toate butoanele panoului, cu excepția butonului .

1.3.8 Setarea orei de începere a spalarii pe un timp anumit va permite inceperea spalatului la o ora fixa.

1.4 SELECTAREA LIMBII DISPLEULUI

1.4.1 La prima pornire a masinii este necesar să alegeti limba de informații text pe ecran.

Informațiile pe displei pot fi afișate în diferite limbi.

Pentru a selecta limba de informații textuale trebuie tastat butonul si al retine in termen de 5 secunde. Apoi concomitant (nu lasind butonul) conectati masina tastind butonul . Pe display va aparea numele limbii de informații textuale. Apoi apasind butonul sau , selectați numele limbii dorită si confirmind selectia tastați butonul .

Limba selectata de informatii de text este salvata si pentru pornirile ulterioare a masinii.

1.5 DECONECTAREA SEMNALULUI SONOR

1.5.1 In masina este prevazut semnal sonor. Semnalul sonor insiste inceputul si sfirsitul spalarii, si se aude cind functiile selectate nu int compative, la apasarea intimplatoare in momentul lucrarii masinii dupa programul selectat.

Tastind si retinind concomitant butoanele si in timmp de 3 secunde se indeplineste deconectarea semnalelor sonore de lucru a masinii inafara de semnalele care informeaza despre defectiuni (pe display apare "Sn-0"). La tastarea repetata a butoanelor si semnalul sonor se deconecteaza (pe display apare "Sn-1").

1.6 PORNIREA MASINII

1.6.1 Activati masina tastind butonul - se aprinde iluminarea display-ului si apare programul "BUMBAC", temperatura 60 °C, viteza maxima a centrifugarii (indicatorii functiilor suplimentare nu se ilumineaza).

1.7 SELECTIA DE PROGRAME

1.7.1 Selectia programului se efectuaza tastind butonul sau .

Pe display se ilumineaza numele programelor si parametrii principali care sint autoat programate de producator (valorile maxime a temperaturii spalarii, vitrsei centrifugarii, consumului de apa si consumul energiei electrice, timpului necesar pentru spalare). Datele parametrilor sint elaborate in laborator.

In momentul functionarii masinii timpul spalarii, cat si consumul de apa si consumul energiei electrice pot varia (a se mari sau micsora) in dependent de temperatura si presiunea apei in sisremul de apa, masei de albituri incarcata, tipului de tesaturi, marimii tensiunii in sistemul electric s.a.

ATENȚIE! Se permite necoinciderea valorii timpului pana la sfarsitul spalarii pe display cu momentul de fapt a sfarsitului spalarii.

1.7.2 La selectionarea valorile maxime a temperaturii spalarii, vitrsei centrifugarii, functiilor suplimentare se scimba valorile consumului de energie electrica si timpului necesar pentru spalare.

1.8 SELECTIA DE TEMPERATURA

1.8.1 Tastand butonul selectati temperatura de spalare prevazuta in cadrul programului de spălare.

Selectam marimile de temperatura in masina: RECE, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 ALEGAREA VITEZEI LA CENTRIFUGARE

1.9.1 Tastand butonul puteti selecta viteza centrifugarii mai mica decit ce e prevazuta de programul dat de spalare.

Selectam viteza de centrifugare: 0, 400, si mai departe cu intervalul 200 rot/min pina la valoarea maxima.

ATENȚIE! Viteza centrifugarii la centrifugarea intermediara in procesul spasilor nu se reguleaza si depinde de programul selectat.

ATENȚIE! La distribuirea inegală a rufelor viteza de centrifugare este redusă in mod automat sau centrifugarea nu este efectuata.

1.10 SELECTAREA FUNCTIEI SUPLIMENTARE

Pentru selectarea functiei suplimentare trebuie tastat butonul .

Apoi cu butonul sau selectati indicatorul functiei suplimentare. Pe display se va ilumina numele functiei suplimentare si indicatorul corespunzator. Functia trebuie confirmata tastind butonul . La fel selectam si alte functii suplimentare.

Pentru anularea functiei selectate trebuie cu butonul sau sa alegeti indicatorul corespunzator. Apoi tastind butonul - indicatorul functiei incepe sa clipeasca si functia se opreste.

Pentru iesirea din programul selectarii functiei suplimentare trebuie tastat butonul .

1.10.1 Functia suplimentara "Protectia de la copii"

Aceasta functie la fel poate fi selectata sau anulata in procesul lucrului masinii concomitant cu tastarea butonul sau in decurs de 3 secunde.

La selectia acestei functii, cit si la orice tastare a oricarui buton pe display va apare inscriptia "PROTECTIA DE LA COPII".

ATENȚIE! Anilati functia "Protectia de la copii" la sfirsitul spalarii sau la urmatoarea conectie a masinii-functia nu se inchide automat.

1.10.2 Functia suplimentara "START AMANAT"

La selectia acestei functii pe display in zona indicarii timpului retinerii inceputului spalarii incepe sa ilumineze ("24:H") in conformitate cu desenul 2. Cu butoanele sau selectati timpul necesar (intervalul scimbarii datelor 1 ora). Dupa selectarea timpului confirmati alegerea, tastind butonul .

La necesitatea de a anula această funcție trebuie să alegeti indicatorul si sa notati timpul "0: H" tastand butonul .

1.11 SALVAREA PARAMETRILOR IN MEMORIA MASINII

1.11.1 Salvarea parametrilor in memoria masinii (dupa unul din variante) este permis pentru programele "BUMBAC", "SINTETICE", "TESATURI DELICATE", "LINA". Pentru a salva parametrii selectionati de spalare (temperatura, viteza de centrifugare, functii suplimentare) trebuie să tastați butonul - pe display vor apare inscrierile "PROGRAM SALVAT".

Pentru a selecta un program de spalare cu setări salvate ar trebui tastat butonul - pe display vor apare programele de spalare salvate anterior.

1.12 STARTUL SPALARII

1.12.1 Pentru a porni masina pentru programul de spalare selectat, apăsați butonul - se va auzi semnalul sonor, este declanșat dispozitivul de blocare a ușii și se incepe spalarea. Dacă ușa nu este închisă ermetic, spalarea nu va porni, ecranul va afișa "INCHIDE USA".

In caz daca este selectata functia suplimentara "START AMANAT" , pe display va incepe numărarea până la începerea spălarii.

1.12.2 În timpul funcționarii mașinii pe display, la intervale de 10 secunde pe rind se afisaza: numele programului de spalare (cu parametrii acestia) sau a funcțiunii curente de spălare, care o îndeplinește în prezent masina (SPALAREA AMINATA, PRESPALARE, INMUIERE, SPALARE, CLATIRE, OPRIREA CU APĂ, CENTRIFUGARE).

1.13 PAUZA IN LUCRUL MASINII

1.13.1 Dacă este necesar de a suspenda functionarea mașinii fără eliminarea programului trebuie să dețineți butonul timp de 2 secunde - până apare semnalul sonor, spalarea si numararea timpului se opreste. Pe display clipesc valoarea timpului programului de spalare.

Pentru continuarea programului suspendat de spalare trebuie să incideti usa si sa tastati butonul clipirea pe display se opreste. Masina continua indeplinirea programei de la inceputul spalarii oprite, timpul spalarii in acest caz poate sa se mareasca.

In unele programe suspendarea este imposibila, astfel cum este prevăzuta spalarea cu o cantitate sporita de apa. La tastarea butonului

mecanismul de blocare nu se opreste. Dacă e necesara deschiderea usii la aplicarea acestor programe, trebuie să evacuați apa: anulați programul, apoi selectați programul "SCURGERE".

ATENȚIE ! Nu deschideți ușa masinii, în cazul în care nivelul apei in tambur este determinat vizual prin ușa de sticlă.

1.14 RETRAGEREA PROGRAMULUI

1.14.1 Pentru a anula un program selectat anterior trebuie să dețineți butonul  timp de 3 secunde, până când apare un semnal sonor. Spalarea se oprește și executarea programului este anulată. Dacă este necesar de a deschide ușa trebuie să se facă surgereala apei selectând programul "SCURGERE".

1.15 OPRIREA MASINII

1.15.1 După terminarea ultimii operațiuni de spălare în aproximativ 2 minute se va dezactiva dispozitivul de blocare a usii – se aude un semnal so-

nor triplu. Pe display se afișează inscrisul "SFIRSITUL PROGRAMULUI".

Dacă mașina nu este deconectată de la rețea electrică, apoi un semnal sonor triplu va fi auzit de cinci ori, la intervale de un minut.

1.15.2 La finalizarea spălarii mașina trebuie să fie oprita prin tastarea butonului , deconectați cablul de alimentare și opriti alimentarea cu apă. Deschideți ușa și scoateți rufele.

2 PROGRAME DE SPALARE

2.1 În mașină sunt prevăzute programe standarde de spălare (BUM-BAC, SINTETICE, TESATURI DELICATE, LANA) și speciale (MANUAL, EXPRES, COMBI, INTENSIVA, PETE, SPORT, PANTOFI SPORT, CENTRIFUGARE DELICATA, CLATIRE, SCURGERE, CENTRIFUGARE).

Tabel 1 – Programul de spălare

Numele programei	Temperatura spălării	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor cuvelei			Posibilitatea de utilizare a funcțiunilor suplimentare	Încarcarea maxima, kg	Tipul tesaturii, confecției	Gradul de murdarire a confecției
BUMBAC	90 °C	1	2		     	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Alb, durabil vopsită bumbac,in. Confecții ce necesită fierbere	Inaltă, mijlocie
	80 °C				     		Colorată dur din bumbac, in	
	70 °C	1	2		     		Colorată bumbac, in	
	60 °C				     		Vopsire irezistenta , subtire,in	Usoara
	50 °C	1	2		     			
SINTETICE	40 °C	1	2		     	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Vopsire rezistenta mixta	Inaltă, medie
	30 °C	1	2		     		Colorată subtire, sintetică	
	rece	1	2		     		Colorată irezistenta sintetică	Usoara
	60 °C	–	2		     		Vopsire rezistenta mixta	
TESATURI DELICATE	40 °C	–	2		     	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Colorată subtire, sintetică	Medie, usoara
	30 °C	–	2		     		Colorată irezistenta sintetică	
	rece	–	2		     		Confecții din tesatura subtire (matasa, sintetică, mixtă) gardine	Usoara
LANA	40 °C	–	2		     	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Confecții din lana, semilana (casemir, moher s.m.d.) posibile de spălat în mașină	Medie, usoara
	30 °C	–	2		     		Confecții din lana, semilana (casemir, moher s.m.d.) posibile de spălat în mașină	
	rece	–	2		     		Confecții din tesaturi pentru spălarea de mâna	Usoara
DE MIANA	30 °C	–	2		     	1,0	Toate tipurile de tesaturi (exclusiv lana), ce trebuie renovate	Usoara
	rece	–	2		     		Confecții din tesaturi pentru spălarea de mâna	
EXPRES	30 °C	–	2	–	 	2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Subtire de matasa, sintetice, mixta (posibila spălarea fără sortare pe tipuri de tesaturi). Confecții înainte de prima utilizare	Medie
	rece	–	2	–	 			
COMBI	40 °C	–	2		     	2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Bumbac,in	Inaltă
	30 °C	–	2		     			
	rece	–	2		     			Medie
INTENSIVA	60 °C	–	2		 	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Bumbac,in	Medie
	50 °C	–	2		 			
	40 °C	–	2		 			Inaltă
	30 °C	–	2		 			
PETE	40 °C	1	2		 	5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Bumbac, sintetice, mixta	Medie
	30 °C	1	2		 			
	rece	1	2		 			Medie

Numele programei	Temperatura spalarii	Posibilitatea de utilizare a sectiunilor cuvetei			Posibilitatea de utilizare a functiunilor suplimentare	Incarcarea maxima, kg	Tipul tesaturii, confectionei	Gradul de murdarie a confectionei
SPORTIVA	30 °C	–	2	✿		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	De bumbac, mixta	Medie, usoara
	rece	–	2	✿				
PANTOFI SPORT	30 °C	–	2	✿		2 perechi	De bumbac, mixta	Medie
	rece	–	2	✿				
CLATIRE	–	–	–	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Toate tipurile de tesaturi	–
SCURGERE	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	–	–
CENTRI-FUGARE	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Toate tipurile de tesaturi	–
CENTRI-FUGARE DELICATA	–	–	–	–		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Confectii din tesaturi (din matasa, sintetica, micsta)	–

¹⁾ Pentru modelele SMA 50Y86-XXX, SMA 50Y106-XXX.
²⁾ Pentru modelele SMA 60C86-XXX, SMA 60C106-XXX.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesori sunt indicate în tabelele 2 și 3, respectiv.

Tabel 2 – Caracteristicile tehnice

Nº	DENUMIREA		Model	
1.1	Dimensiunile de gabarit, MM	înălțime ¹⁾	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție	
		lățimea		
		Adâncimea după corp		
		Adâncimea		
1.2	Masa neto, kg, nu mai mult			
1.3	Volumul cilindrului, l, nu mai mult			
1.4	Încărcarea maximală a rufelor uscate, kg: – din țesături de bumbac și în – din mătase și textile sintetice – de țesături de lână			
1.5	Puterea nominală consumată, W			
1.6	Numărul programelor de bază, buc.			
1.7	Nivelul ajustat de intensitate sonoră, dBA, nu mai mult	La spălare La stoarcere		
1.8	Conținutul aurului, gr			
1.9	Conținutul argintului, gr			

¹⁾ Se modifică în limita accesului în dependență de înălțimea stabilită de suporturi regulate.
Notă — Definirea caracteristicilor tehnice se face în laboratoarele echipate special conform anumitor proceduri.

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în desenul 3, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

Programele speciale permit reducerea timpului de spălare și reducerea consumului de energie electrică.

Tabel 3 – Piese accesori

Nº	DENUMIREA	Numărul, buc
2.1	Cuvetă pentru înlăbitor lichid	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
2.2	Stor	
2.3	Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	
2.4	Suport	
2.5	Obturator	
2.6	Capac (cu marcare CL MAX)	
2.7	Capac (cu marcare MAX)	

	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale: Însemnarea modelului piesei
	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă: Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus

Desen 3 – Tabel

АВТОМАТИК КИР ЮВИШ МАШИНАЛАРИ

СМА 50У86-XXX

СМА 50У106-XXX

СМА 60С86-XXX

СМА 60С106-XXX



020



РБ01



003



1003

Buymularning muvofiqlik sertifikati BELLIS tomonidan berilgan (Krasnaya ko`ch., 7, 220029, Minsk sh.): № TC BY/112 03.03. 020 00118, amal qilish muddati 06.12.2011 y.-dan 05.12.2016 y.-qacha.

1 МАШИНА ИШИНИНГ ТАВСИФИ

1.1 БОШҚАРИШ ОРГАНЛАРИ

1.1.1 Машинани бошқариш органлари 1-расмда кўрсатилган.

Ҳароратни танлаш кнопкаси танланган дастур учун кир ювиш ҳароратини танлаш имконини беради. Ҳарорат даражаси ўзгариши дисплейда акс этади.



Бошқариш кнопкалари

— ҳароратни танлаш кнопкаси;

— дастур ва функцияларни танлаш кнопкаси;

— сиқиша айланиш частотасини танлаш кнопкаси;

— тасдиқлаш кнопкаси;

— дастурни танлаш ва қўшимча функциялардан чиқиш кнопкаси;

— хотира кнопкаси;

— машинани ёкиш/ўчириш кнопкаси;

— старт/пауза кнопкаси;

— тунги режим кнопкаси

1-расм — Бошқариш органлари

Дастур ва функцияларни танлаш кнопкаси дастур ёки қўшимча функцияларни танлашни амалга ошириш имконини беради.

Кир сиқиша барабаннинг айланиш частотасини танлаш (кейинги ўринларда – кир сиқиши тезлиги) кнопкаси кир ювиш дастурида кўзда тутилган энг юкори кўрсаткичдан паст сиқиши тезлигини танлаш имконини беради.

Тасдиқлаш кнопкаси қўшимча функцияларни танлаш ёки уларни бекор қилиш учун ишлатилади.

Дастурни бекор қилиш ва қўшимча функциялардан чиқиш кнопкаси бажарилаётган кир ювиш дастурини бекор қилиш, қўшимча функцияларни танлаш режимидан чиқиш чиқиш мўлжалланган.

Хотира кнопкаси танланган кир ювиш дастурларини машина хотирасида сақлаш, машинани навбатдаги ишга туширишларда эса – аввал хотирага сақлаб қўйилган кир ювиш параметрларини танлаш учун мўлжалланган.

Машинани ёкиш/ўчириш кнопкаси

Кир ювиш дастурини бажариш пайтида кнопкa босилса, машина ўчади, такроран босилса, кир ювиш тўхтаб қолган жойидан давом этади.

Старт/пауза кнопкаси машинани танланган дастур бўйича ишга тушириш (старт бериш) учун мўлжалланган ва шунингдек кир ювиш дастурини бекор қиласдан машина ишида пауза қилишда ҳам ишлатилади.

Тунги режим кнопкаси

Кнопка босилганда кир ювиш паст сиқиши тезлигига, шунингдек товуш сигнализацияси ўчирилган ҳолатда амалга ошади, бу машинанинг паст шовқин билан ишлашини таъминлайди. Тунги режим ёқилганда вақт индикаторида кир ювиш муддати кўрсаткичи олдида «» ёнади ва 5 секунд давомида «ТУНГИ КИР ЮВИШ ЁҚИЛДИ» ёзуви кўриниб туради.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 Дисплейда 2-расмга мувоғиқ индикация зоналари жойлашган (барча зоналар шартли равища ёритилган).

1.2.2 Машина ёқилганда дисплейни ёритгич ёнади. Кир ювиш жараёнида дисплей ёритгичи хирадоқ ёниб туради.

1.3 ҚЎШИМЧА ФУНКЦИЯЛАР

1.3.1 Қўшимча функцияларни ёкиш имконияти кир ювиш дастурига



2-расм — Дисплейнинг индикация зонаси

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

боғлиқ (дастурга мос бўлмаган қўшимча функциялар ёнмайди).

ДИҚҚАТ! Айрим қўшимча функцияларни танлаш билан бир пайтда дисплейда электр энергияси сарфи, сув сарфи ва кир ювиш давомийлиги кўрсаткичлари ўзгаради.

1.3.2 Дастрлабки кир ювиш кучли кирланган ип газламали буюмлар учун мўлжалланган.

Мазкур функция танланганда буюмлар кир ювиш воситаси солинган сувда 30 °C ҳароратда қўшимча ювилади, бу асосий кир ювиш пайтида кир сифатли кетишини таъминлайди.

1.3.3 Ивитиб қўйиш кучли кирланган ип газламали буюмлар учун мўлжалланган.

Буюмлар кир ювиш воситаси солинган сувда 2 с сақланади (вақти-вақти билан ағдарган ҳолда), сўнг танланган дастур бўйича ювилади. Функцияни танлашда бир пайтнинг ўзида дастрлабки кир ювиш функцияси ҳам ёқилади — бунда тегишли иккита индикатор ёнади. Ивитиб қўйиш дастрлабки кир ювиш якунлангандан кейин, ивитиб қўйиш индикатори ўчиб ёна бошлаган пайтда бажарилади.

1.3.4 Бакда сув билан тўхтатиш юпқа матодан тикилган буюмларни ювишда буюмларни гижим бўлишдан сақлаш учун ишлатилади.

Ушбу функцияни танлашда сувни тўкиш ва якуний кир сиқиши цикли ўчирилади. Кир ювиш якунлангандан кейин кнопкасини босиш зарур: бунда сув тўкилади ва кир ювиш тугайди.

1.3.5 Енгил дазмоллаш кир ювиш ва сиқиши жараёнида матоларнинг гижимланишини камайтиришга, кейинги дазмоллашни енгиллаштиришга мўлжалланган. Функциядан фойдаланиш кир ювишдан кейин гижимланиш энг кам бўладиган авайлаб кир ювиш ва эҳтиёт бўлиб сиқиши режимини таъминлайди.

1.3.6 Қўшимча чайқаш болалар кийимлари, кир ювиш воситаларига аллергияси бўлган кишиларга тегишли буюмлар ёки кир ювиш воситаси яхши кетмайдиган жуда майин сувда кир ювиш учун мўлжалланган.

Мазкур функция танланганда кир ювиш дастурига яна битта чайиш қўшилади.

1.3.7 Болалар эҳтиёт қилиш танланган дастур болалар томонидан тасодифан ўзgartирилишидан сақлашга мўлжалланган. Функция танланганда бошқари панелида кнопкасидан бошқа барча кнопкалар блокировкаланди.

1.3.8 Кечикирилган старт кир ювиш бошланишини муайян вақтга кечикириши имконини беради.

1.4 ДИСПЛЕЙ ТИЛИНИ ТАНЛАШ

1.4.1 Машина биринчи марта ёқилганда дисплейда матнли ахборотнинг тилини танлаш зарур. Дисплейда ахборот турли тилларда акс этиши мумкин.

Дисплей тилини танлаш учун кнопкасини босиш ва 5 секунд ушлаб туриш керак. Айни пайтда кнопкасини босиб (кнопкасини қўйвормасдан) машинани ўчириш зарур. Дисплейда матнли ахборот тилининг номи кўринади. Сўнгра, ёки кнопкасини босиб, керакли тилни танлаш ва кнопкасини босиш орқали танловни тасдиқлаш зарур.

Танланган матнли ахборот тили кейинги ишга туширишларда сақланни қолади.

1.5 ТОВУШЛИ СИГНАЛИЗАЦИЯНИ ЎЧИРИШ

1.5.1 Машинада товушли сигнализация кўзда тутилган. Товушли сигнал машина ишлашни бошлаганда ва тугатганда эшитилади, шунингдек мос бўлмаган функциялар белгиланганда, машина танланган дастур бўйича ишлаётган пайтда кнопкалар тасодифан босилганда янграйди.

ва кнопкаларини бир пайтда босиш ва 3 секунд ушлаб туриш орқали машинанинг товушли сигналлари ўчирилади, носозликлардан хабар берувчи сигналлар бундан мустасно (дисплейда «Sn-0» ёнади). ва кнопкалари тақороран босилганда товушли сигнализация ёқилади (дисплейда «Sn-1» ёнади).

1.6 МАШИНАНИ ЎЧИРИШ

1.6.1 Машина кнопкасини босиш орқали ўчирилади, — бунда дисплей ёриттичи ёнади ва «ПАХТА» дастури, ҳарорат 60 °C, максимал кир сиқиши тезлиги кўринади (қўшимча функциялар индикаторлари ёнмайди).

1.7 ДАСТУРНИ ТАНЛАШ

1.7.1 Кир ювиш дастури ёки кнопкалари ёрдамида танланади.

Дисплейда 1-жадвалга мувофиқ дастурлар номлари ва уларга мувофиқ асосий параметрлар кўринади, улар ишлаб чиқарувчи томонидан автоматик радиошада белгиланади (максимал кир ювиш ҳарорати, кир сиқиши тезлиги, сув ва электр энергияси сарфи кўрсаткичлари, кир ювиш давомийлиги). Кўрсаткичлар лаборатория шароитларида белгиланган.

Машина ишлаётган пайтда кир ювиш давомийлиги, сув ва электр энергияси сарфи сув ҳарорати ва босими, юкланадиган кир массаси, буюмларнинг газлама тури, электр тармоғидаги кучланиш ва ҳ.к.га боғлиқ радиошада ўзгариши (кўпайиши ёки камайиши) мумкин.

ДИҚҚАТ! Дисплейда кир ювиш якунланганига қолган вақт билан кир ювиш ҳақиқий якунланган вақт бир-бирига мос келмаслиги мумкин.

1.7.2 Ҳарорат, кир сиқиши тезлиги, қўшимча функцияларни танлашда электр энергияси сарфи ва кир ювиш давомийлиги ўзгаради.

1.8 ҲАРОРАТНИ ТАНЛАШ

1.8.1 кнопкасини босиш орқали берилган дастур учун кир ювиш ҳарорати танланади. Танланадиган ҳарорат кўрсаткичлари: СОВУҚ, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 КИР СИҚИШ ТЕЗЛИГИНИ ТАНЛАШ

1.9.1 кнопкасини босиш орқали берилган кир ювиш дастури учун максимал миқдордан паст кир сиқиши тезлиги танланади. Танланадиган кир сиқиши тезликлари: 0, 400 ва кейин 200 айланиш/минут интервал билан максимал миқдоргача.

ДИҚҚАТ! Кир ювиш жараёнида оралиқ кир сиқиши тезлиги бошқарилмайди ва танланган дастурга боғлиқ бўлади.

ДИҚҚАТ! Кир барабанди бир текис тақсимланмаган тақдирда кир сиқиши тезлиги автоматик радиошада пасаяди ёки кир сиқиши амалга оширилмайди.

1.10 ҚЎШИМЧА ФУНКЦИЯНИ ТАНЛАШ

Қўшимча функцияни танлаш учун кнопкасини босиш лозим. Сўнгра ёки кнопкаси ёрдамида қўшимча функция индикатори танланади. Дисплейда функцияни номи кўринади ва тегишли индикатор ёнади. Танланганлан функция кнопкасини босиш орқали тасдиқланади. Бошқа қўшимча функциялар ҳам шундай тартибда танланади.

Танланган функцияни бекор қилиш учун ёки кнопкаси ёрдамида тегишли индикаторни танлаш зарур. Сўнгра кнопкасини босиш керак — функция индикатори ёниб ўча бошлайди ва функция бекор қилинади.

Қўшимча функцияларни танлашдан чиқиш учун кнопкасини босиш керак.

1.10.1 «Болалардан эҳтиёт қилиш» қўшимча функцияси

Мазкур функцияни ҳам машина ишлаётган пайтда ёки кнопкаларини бир пайтда 3 секунд мобайнида босиб туриш орқали танлаш ёки бекор қилиш мумкин.

Функцияни танлашда, шунингдек кнопкалардан исталган бири босилганда дисплейда 5 секунд давомида «БОЛАЛАРДАН ЭҲТИЁТ ҚИЛИШ» устхати кўринади.

ДИҚҚАТ! «Болалардан эҳтиёт қилиш» функциясини кир ювиш якунланганда ёки машинани навбатдаги ёкиш пайтида ўчириш зарур — функция автоматик радиошада ўчмайди.

1.10.2 «Кечикирилган старт» қўшимча функцияси

Мазкур функцияни танлашда дисплейда кечикирилган старт вақтини индикациялаш зонасида 2-расмга мувофиқ «24:Н» ёна бошлайди. ёки кнопкалари ёрдамида зарур вақт танланади (кўрсаткич ўзгариши интервали 1 соат). Вақт белгилангандан сўнг кнопкасини босиш орқали танловни тасдиқлаш зарур.

Мазкур функцияни бекор қилиш зарур бўлганда индикаторини танлаш ва кнопкасини босиб «0:N» вақтни ўрнатиш керак.

1.11 ПАРАМЕТРЛARНИ МАШИНА ХОТИРАСИДА САҚЛАШ

1.11.1 Кир ювиш параметрларини машина хотирасида (биттадан варианти бўйича) «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «НАФИС МАТОЛАР», «ЖУН» дастурлари учун белгилаш мумкин. Танланган кир ювиш параметрларини (ҳарорат, кир сиқиши тезлиги, қўшимча функциялар) сақлаш учун кнопкасини узоқ вақт (3 секунд) босиб туриш керак — шунда дисплейда «ДАСТУР САҚЛАНДИ» ёзуви пайдо бўлади.

Сақланган параметрларни танлаш учун зарур дастурни танлаш ва кнопкасини босиш керак — шунда дисплейда аввал сақланган кир ювиш параметрлари пайдо бўлади.

1.12 КИР ЮВИШНИ БОШЛАШ

1.12.1 Машина танланган дастур бўйича ишлаши учун кнопкасини босиш керак — шунда товуш сигнални янграйди, эшикни ёпиш мосламаси ишга тушади ва кир ювиш бошланади.

Агар эшик ёпилмаган бўлса ёки зич ёпилмаган бўлса кир ювиш бошланмайди, дисплейда «ЭШИКНИ ЁПИНГ» ёзуви пайдо бўлади.

Агар «Кечикирилган старт» функцияси танланган бўлса, дисплейда кир ювиш бошлангунча қадар қолган вақтни ҳисоблаш ишга тушади.

1.12.2 Машина ишлаб турган пайтда дисплейда 10 секунд даврийликда навбати билан кўйидагилар акс этади: кир ювиш дастурининг

номи (унинг параметрлари билан) ёки машина ушбу пайтда бажараётган жорий кир ювиш операцияси (КЕЧИКТИРИЛГАН СТАРТ, ДАСТЛАБКИ КИР ЮВИШ, ИВИТИБ ҚҮЙИШ, ЮВИШ, ЧАЙИШ, СУВ БИЛАН ТҮХТАТИШ, КИРНИ СИҚИШ).

1.13 МАШИНА ИШИДАГИ ПАУЗА

1.13.1 Даструрни бекор қилмасдан машинани түхтатиш зарур бўлгандаги (II) кнопкасини 2 секунд мобайнида босиб тuriш керак — шунда товуш сигнали янграйди, кир ювиш түхтайди ва вақтни хисоблаш бошланади. Дисплейда кир ювиш дастрuri вақти кўрсаткичи учиб ёна бошлайди.

Түхтатилган кир ювиш даструрини давом эттириш учун эшикни ёпиш ва (II) кнопкасини босиши керак — дисплейда милтиллаш түхтайди. Машина түхтатилган кир ювиш операциясининг бошидан даструрни бажаришни давом эттиради, кир ювиш якунлангунгача бўлган вақт кўпайши мумкин.

Айрим даструрларда машина ишини түхтатиб бўлмайди, чунки кир ювиш кўп миқдордаги сувда амалга оширилади. (II) кнопкаси босилганда эшикни ёпиб қўйиш мосламаси ўчмайди. Агар мазкур даструрларни бажариш пайтида эшикни очиш зарур бўлса, сувни тўкиб ташлаш: даструрни бекор қилиш, сўнгра «ТЎКИШ» даструрини танлаш зарур.

ДИҚҚАТ! Агар барабандаги сув даражасини эшик ойнаси орқали кўз ёрдамида аниқлаш мумкин бўлса, эшикни очманг.

1.14 ДАСТУРНИ БЕКОР ҚИЛИШ

1.14.1 Аввал танланган кир ювиш даструрини бекор қилиш учун босилган (R) кнопкасини 3 секунд давомида товуш сигнали эшитилгунга

қадар ушлаб тuriш керак. Кир ювиш тўхтатилади, ва бажариладиган даструр бекор қилинади. Зарур ҳолда «ТЎКИШ» даструрини танлаб эшикни очиш ва сувни тўкиш керак.

1.15 МАШИНАНИ ЎЧИРИШ

1.15.1 Сўнги кир ювиш операцияси якунлангандан кейин тахминан 2 минутдан сўнг эшикни ёпиб қўйиш мосламаси ўчади — уч марта товуш сигнали янграйди. Дисплейда «ДАСТУР ЯКУНЛАНДИ» ёзуви пайдо бўлади.

Агар машина электр тармоғидан узилмаган бўлса, уч марталик товушли сигнал бир минутлик интервал билан яна беш марта янграйди.

1.15.2 Кир ювиш якунлангандан кейин (I) кнопкасини босиши орқали машинани ўчириш, қувват шнуру вилкасини розеткадан чиқариш ва сув келиш кранини ёпиш лозим. Эшикни очиш ва кирни чиқариб олиш мумкин.

2 КИР ЮВИШ ДАСТУРИ

2.1 Машинада стандарт ва (ПАХТА, СИНТЕТИКА, НАФИС МАТОЛАР, ЖУН) ва махсус (ҚўЛДА, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ЖАДАЛ, ДОГЛАР, СПОРТ КИЙИМЛАРИ, СПОРТ ПОЙЗАБЗАЛИ, КИРНИ АВАЙЛАБ СИҚИШ, ЧАЙИШ, ТЎКИШ, КИР СИҚИШ) кир ювиш даструрлари кўзда тутилган.

1–жадвал – Кир ювиш даструрлари

Даструр номи	Кир ювиш ҳарорати	Лоток бўлинмаларидан фойдаланиш имконияти		Кўшимча функциялардан фойдаланиш имконияти	Максимал юклаш, кг	Мато, буюм тuri	Буюмнинг кирланганлиги
ПАХТА	90 °C	1	2		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Оқ, мустаҳкам бўёқли ип газлама, зигир толали газлама. Қайнатишни талаб қилувчи буюм	Кучли, ўрта
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2			Мустаҳкам бўёқли ип газлама, зигир толали газлама	
	50 °C 40 °C	1	2			Рангли ип газлама, зигир толали газлама	
	30 °C	1	2			Мустаҳкам бўялмаган юпқа ип газлама, зигир толали газлама	Енгил
	СОВУҚ	1	2				
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Мустаҳкам бўёқли синтетик, аралаш	Кучли, ўрта
	50 °C 40 °C	—	2			Рангли юпқа	
	30 °C	—	2			Мустаҳкам бўялмаган юпқа синтетик	Енгил
	СОВУҚ	—	2				
НАФИС МАТОЛАР	40 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Нафис матолардан (ипак, синтетика, аралаш) тайёрланган буюмлар, гардинлар	Ўрта, енгил
	30 °C	—	2				Енгил
	СОВУҚ	—	2				
ЖУН	40 °C	—	2		1,0	Машина ювиш мумкин бўлган жун, яrim жун (кашемир, мохер ва ҳ.к.) буюмлар	Ўрта, енгил
	30 °C	—	2				
	СОВУҚ	—	2				
ҚўЛДА	30 °C	—	2		1,0	Қўлда ювишга мўлжалланган матолардан тайёрланган буюмлар	Енгил
	СОВУҚ	—	2				
ЭКСПРЕСС	30 °C	—	2	—	2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Тозалашни талаб қилувчи барча турдаги матолар турлари (жундан ташқари)	Енгил
	СОВУҚ	—	2	—			
КОМБИ	40 °C	—	2		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Юпқа ип газлама, синтетик, аралаш (мато турлари бўйича ажратмасдан ювиш мумкин). Буюмларни биринчи марта фойдаланишдан олдин ювиш	Ўрта
	30 °C	—	2				
	СОВУҚ	—	2				

Дастур номи	Кир ювиш ҳарорати	Лоток бўлинмаларидан фойдаланиш имконияти			Қўшимча функциялардан фойдаланиш имконияти	Максимал юклаш, кг	Мато, буюм тури	Буюмнинг кирланганлиги
ЖАДАЛ	60 °C	–	2	❖		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Ип газлама, зигир толали газлама	Кучли
	50 °C	–	2	❖				
	40 °C	–	2	❖				Ўрта
	30 °C	–	2	❖				
ДОГЛАР	СОВУҚ	–	2	❖		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Ип газлама, синтетик, аралаш	Ўрта
	40 °C	1	2	❖				
	30 °C	1	2	❖				
СПОРТ КИЙИМЛАРИ	СОВУҚ	1	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Ип газлама, аралаш	Ўрта, енгил
	30 °C	–	2	❖				
СПОРТ ПОЙЗАБЗАЛИ	СОВУҚ	–	2	❖		2 Juft	Ип газлама, аралаш	Ўрта
	30 °C	–	2	❖				
ЧАЙИШ	—	—	—	❖		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Барча турдаги матолар	—
ТЎКИШ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	—	—
КИР СИҚИШ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Барча турдаги матолар	—
КИРНИ АВАЙЛАБ СИҚИШ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Нафис матолардан (ипак, синтетика, аралаш) тайёрланган буюмла	—

¹⁾ CMA 50Y86-XXX, CMA 50Y106-XXX моделлари учун.²⁾ CMA 60C86-XXX, CMA 60C106-XXX моделлари учун.

3 TEHNİK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektdagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

3.2 Jadvaldagи buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 3 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

2 Jadvali – Texnik xususiyatlar

Nº	NOM		Model
1.1	Gabarit hajmlari, mm	Balandligi ¹⁾	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
		Kengligi	
		Korpus bo`ylab chuqurligi	
		Chuqurligi	
1.2	Sof og`irligi, kg, -dan yuqori bo`lmagan		
1.3	Baraban hajmi, l, -dan yuqori bo`lmagan		
1.4	Quruq kirning maksimal sig`imi, kg: – gazlamali va zig`ir matolardan – ipak va sintetika matolardan – jun matolardan		
1.5	Nominal iste`mol quvvati, Vt		
1.6	Asosiy dasturlar soni, dona		
1.7	Tovush quvvatining belgilangan darajasi, dBA, -dan yuqori bo`lmagan	Kir yuvish davomida	Buyum modeli belgilanishi
		Siqish davomida	
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		

¹⁾ Ruxsat etilgan hajmda uzgaruvchan ustunlarning belgilangan balandligi asosida o`zgaradi.

Izoh – Texnik xususiyatlar maxsus jihozlangan laboratoriyalarda muayan uslublar asosida aniqlanadi.

3 Jadvali – Komplekt tarkibi

Nº	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Suyuq oqartirish moddasi idishi	Nomlarga mos parametrler kafolat kartasida ko`rsatilgan.
2.2	Parda	
2.3	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	
2.4	Kronshteyn	
2.5	Po`kak	
2.6	Qopqoqcha (CL MAX belgisi bilan)	
2.7	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

Energetik samaradorlik sinfi Nominal kuchlanish diapazoni: Buyum modeli belgilanishi	Nominal iste`molchilik quvvati: Ruhsat etilgan sig`imi: Tarmoqdagi suv bosimi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan
--	---

3 Rasmi – Jadvali

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

МОШИНАҲОИ АВТОМАТИИ ЧОМАШӮЙ

СМА 50У86-XXX

СМА 50У106-XXX

СМА 60С86-XXX

СМА 60С106-XXX



020



РБ01



003



1003

Сертификат мутобиқан аз чониби БЕЛЛИС (күчән Красная, 7, 220029, ш. Минск):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00118, муҳлати этибор аз 06.12.2011 с. то 05.12.2016 с.

1 ТАСВИРИ КОРКУНИИ МОШИНА

1.1 ОРГАНҲОИ ИДОРАКУНӢ

Органҳои идоракунии мошин дар расми 1 нишон шудаанд.
Тутмачаи интихоби ҳарорати чомашӯйро барои барномаи интихобкардашуда иҷозат медиҳад. Дигаркуни маъни ҳарорат дар дисплей нишон шуда мешавад.

Тутмачаҳои интихоби барнома ва вазифа , интихоб кардани барномаро ва вазифаҳои иловагиро иҷозат медиҳанд.

дисплей



Тутмачаҳои идоракунӣ

– тутмачаи интихоби ҳарорат;

, – тутмачаҳои интихоби барнома ва вазифа;

– тутмачаи интихоби суръати гардониш дар вақти фушурдан;

– тутмачаи тасдиқ кардани;

– тутмачаи бекоркардани барнома ва баромади аз вазифаҳои

иловагӣ;

– тутмачаҳои хотир;

– тутмачаи гиронидани/хомӯш кардани мошин;

– тутмачаи старт/пауза;

– тутмачаи усули шабона

Расми 1 – Органҳои идоракунӣ



давомоти чомашӯй/вақти старт макуф гузоштагӣ

Расми 2 – Ҷойҳои индикатсияи дисплей

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

номувофиқ мебошанд, дар мегирад).

ДИҚҚАТ! Баробар бо интихоби якчанд вазифаҳои иловагӣ дар дисплей нишондоди сарфкунии қувваи барк, сарфкунии об ва давомноки чомашӯй иваз карда мешаванд.

1.3.2 Чомашӯи пешакӣ  барои газворҳои ресмонии саҳт ифлос шудагиро муққаррар шудааст.

Дар интихоби чунин вазифа чомашӯй дар об бо моддаи шӯянда дар ҳарорати 30 °C, ки шусташӯи сифатӣ дар чомашӯии асосӣ, таъмин мекунад.

1.3.3 Тар карданӣ  барои газворҳои ресмонии саҳт чиркин шудагиро муққаррар шудааст. Чомашӯҳо дар давоми 2 соат бо мода тар карда мешаванд (гардонидани такрор шаванд), пас аз ин бо барномаи интихобӣ шуста мешаванд. Дар интихоби вазифа дар як вақт вазифаи чомашӯи пешакӣ ба кор медарояд – ду индикатори мувофиқ дар мегиранд. Тар карданӣ пас аз анҷом расонидани чомашӯи пешакӣ дар вақте, ки индикатори тар карданӣ миљт-миљт мекунад, иҷро карда мешавад.

1.3.4 Манъшудани кори мошина бо об дар бак  барои камкунии ғичим шудани газворҳои тунук дар вақти чомашӯй истифода мешавад.

Дар интихоби ин вазифа сикли обрез ва фушурдани хотимавӣ бароварда мешавад. Пас аз анҷом расонидани чомашӯй тутмачаи  пахш кунед; обрез иҷро карда мешавад ва чомашӯй тамом мешавад.

1.3.5 Дарзмол кардани осон  камкунии ғичим шудани газворҳо дар вақти чомашӯй ва фушурдани, дарзмол кардани минбаъда, муққаррар шудааст. Истифода бурдани ин вазифаи усули эҳтиёти ва фушурдани боёхтиёт бо миқдори камтарини чиноҳо пас аз чомашӯй таъмин мекунад.

1.3.6 Обгардон кардани иловагии чомашӯй  барои либосҳои қӯдакон, либосҳои одаме, ки аллергия дорад, ё барои чомашӯй дар оби мулоим, дар қадом моддаи шусташӯи кам чайқонда мешавад, муққаррар шудааст.

1.3.7 Ҳимоя аз қӯдакон  аз ноҳост дигар кардани барномаи интихобӣ муққаррар шудааст. Дар интихоби ин вазифа ҳамаи тутмачаҳо дар панели иттифоқ ба ғайр аз  баста мешаванд.

1.3.8 Сартги монда  сар кардани чомашӯй ба вақти муайян иҷозат медиҳад.

1.4 ИНТИХОБИ ЗАБОНИ ДИСПЛЕЙ

1.4.1 Дар вақти якум гиронидани мошин интихоб кардани маълумоти матнӣ дар дисплей лозим аст. Маълумот дар дисплей бо забонҳои гуногун тасвир карда мешавад.

Барои интихоби забони дисплей тутмачаи  пахш кардан ва дар муддати 5 сония доштан лозим аст. Пас аз ин якбора (тутмачаи  сар надода) тутмачаи  пахш карда, мошинаро гирён кунед. Дар дисплей забони маълумот пайдо мешавад. Пас аз ин тутмачаи  ё  пахш карда забонро интихоб кунед ва тутмачаи  пахш кунед.

Забони маълумоти интихоб шудагӣ дар гиронидани оянда тағъир меёбад.

1.5 ХОМӮШ КАРДАНИ СИГНАЛДИҲИ ОВОЗӢ

1.5.1 Дар мошин сигналдиҳӣ муққаррар карда шудааст. Сигнали овозӣ сар карданӣ ва тамом кардани кори мошина, ҳамчун дар вазифаҳои номувофиқ, дар вақти ноҳост пахш карданӣ шунида мешавад.

Дар як вақт пахш кардани тутмачаҳои  ва  дар муддати 3 сония хомӯш шудани сигналҳои овозӣ карда мешавад, ба ғайр аз сигналҳо, ки дар бораи нодӯrostiҳо маълумот медиҳад (дар дисплей «Sn-0» пайдо мешавад).

Дар пахши тақрорӣ тутмачаҳои  ва  сигнали овозӣ гиронида мешавад (дар дисплей «Sn-1» пайдо мешавад).

1.6 ГИРОНИДАНИИ МОШИНА

1.6.1 Мошинаро гирёнед, тутмачаи  - пахш кунед, равшанаки дисплей пайдо мешавад ва барномаи «ХЛОПОК» (ПАХТА), «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ» (ГАЗВОРҲОИ НОЗУК), «ШЕРСТЬ» (ПАШМ) иҷозат дода шуда (ҳарорат, суръати фушурдани, вазифаҳои иловагӣ), дуру дароз (дар муддати 3 сония) тутмачаи  пахш кардан лозим аст – дар дисплей навиштаҷоти «ПРОГРАММА СОХРАНЯЕТСЯ» (БАРНОМА НИГОҲ ДОШТА ШУДААСТ).

Барои интихоби кардани параметроҳои чомашӯй (бо як варианти) барои барномаҳои «ХЛОПОК» (ПАХТА), «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ» (ГАЗВОРҲОИ НОЗУК), «ШЕРСТЬ» (ПАШМ) иҷозат дода шуда (ҳарорат, суръати фушурдани, вазифаҳои иловагӣ), дуру дароз (дар муддати 3 сония) тутмачаи  пахш кардан лозим аст – дар дисплей параметроҳои нигоҳошташудагӣ пайдо мешаванд.

1.7 ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.7.1 Барномаро бо тутмачаҳои  ё  интихоб кунед.

Дар дисплей номҳои барнома, мувофиқи расми 1, ва параметрҳое мувофиқ, ки бо истеҳсолкунанда (нишонаҳои ҳарорати баландтарин, суръати фушурдани, нишонаҳои сарф кардани об ва қувваи барк, давомоти чомашӯй) дода шудаанд, равшан карда мешаванд. Нишонаҳои параметрҳо дар шароитҳои лаборатория муққаррар шудаанд.

Дар вақти коркунии мошина давомоти чомашӯй, ҳамчунин сарф кардани об ва қувваи барк дигар шудан метавонанд, ин аз ҳарорати фишории об дар шабакаи водопровод, бисёрии ҷӯмашӯи, намудҳои газворҳо, қувваи барк ва гайра вобаста аст.

ДИҚҚАТ! Мувофиқ наомадани дар дисплей нишонаҳои

вақти тамомкунии чомашӯй бо вақти тамомкунии ҳақиқи мумкин аст.

1.7.2 Дар интихоби маъноҳои ҳарорат, суръати фушурдани, вазифаҳои иловагӣ нишонаҳои сарф кардани қувваи барк ва давомоти чомашӯй дигар шуда метавонанд.

1.8 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ

1.8.1 Барои интихоб кардани ҳарорати чомашӯй тутмачаи  пахш кунед. Маъноҳои ҳарорат: хунук, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 ИНТИХОБИ СУРЪАТИ ФУШУРДАНӢ

1.9.1 Тутмачаи  пахш карда, суръати фушурдани аз маъноҳои баландтарин барои чунин барнома интихоб кунед. Маъноҳои суръати фушурдани: 0, 400 ва сонӣ бо интервали 200 гардиш/дақиқа то маънои қалонтарин.

ДИҚҚАТ! Суръати фушурдани ҳоимобайнӣ дар вақти чомашӯй танзим карда намешавад ва аз барномаи интихобкардашудагӣ вобаста мебошанд.

ДИҚҚАТ! Дар вақти нобаробар тақсими кардани чомашӯй суръати фушурдани иҷро карда намешавад.

1.10 ИНТИХОБИ ВАЗИФАҲОИ ИЛОВАГӢ

Барои интихоб кардани вазифаҳои иловагӣ тутмачаи  пахш кунед. Пас аз ин бо тутмачаҳои  ё  индикатори вазифаҳои иловагиро интихоб кунед. Дар дисплей номи вазифа ва индикатори мувофиқ пайдо мешаванд. Пас аз интихоб, тутмачаи  пахш кунед. Аналог дигар вазифаҳоро интихоб кунед.

Барои бекор кардани вазифаи интихобкардашудагиро тутмачаҳои  ё  пахш карда ва индикатори мувофиқро интихоб кунед. Тутмачаи  пахш кунед – индикатори вазифа миљт-миљт мекунад ва вазифа бекор мешавад.

Барои баромадани аз интихоби вазифаҳои иловагӣ тутмачаи пахш кунед.

1.10.1 Вазифаи иловагӣ «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» (ҲИМОЯ АЗ КҮДАКОН)

Ин вазифаро ҳамчун интихоб ё аз кор бекор карданӣ дар вақти коркунии мошин бо пахш қунии тутмачаҳои  ё  дар муддати 3 сония мумкин аст.

Дар интихоби вазифа, ҳамчун дар пахшкунии қадоме, ки бошад аз тутмачаҳо дар дисплей дар муддати 5 сония навиштаҷоти «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» (ҲИМОЯ АЗ КҮДАКОН) ПАЙДО МЕШАВАД.

ДИҚҚАТ! Вазифаи «Защита от детей» (Ҳимоя аз қӯдакон) дар вақти тамомкунии чомашӯй ё дар вақти гиронидани навбатӣ, хомӯш кунед – ин вазифа автоматӣ хомӯш карда намешавад.

1.10.2 Вазифаи иловагӣ «Отложенный старт» (Стартни монда)  дар чойи индикатсияи вақти стартни монда «24Н», мувофиқи расми 2, миљт-миљт мекунад. Бо тутмачаи  ё  вақти даркориро муйян кунед (интервали дигаркунии нишондот 1 соат мебошад). Пас аз муйян кардани вақт, тутмачаи  пахш карда, интихобро тасдиқ кунед.

Агар бекор кардани ин вазифаро зарур башад, индикатори  интихоб кунед ва вақти «0:Н» муйян карда, тутмачаи  пахш кунед.

1.11 НИГОҲДОРИИ ПАРАМЕТРҲО ДАР ХОТИРИ МОШИНА.

1.11.1 Нигоҳдории параметрҳои чомашӯй (бо як варианти) барои барномаҳои «ХЛОПОК» (ПАХТА), «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ» (ГАЗВОРҲОИ НОЗУК), «ШЕРСТЬ» (ПАШМ) иҷозат дода шуда (ҳарорат, суръати фушурдани, вазифаҳои иловагӣ), дуру дароз (дар муддати 3 сония) тутмачаи  пахш кардан лозим аст – дар дисплей навиштаҷоти «ПРОГРАММА СОХРАНЯЕТСЯ» (БАРНОМА НИГОҲ ДОШТА ШУДААСТ).

Барои интихоби кардани параметрҳои нигоҳошташудагӣ, барномаи зарурро интихоб карда ва тутмачаи  пахш кардан лозим аст – дар дисплей параметрҳои нигоҳошташудагӣ пайдо мешаванд.

1.12 САРКУНИИ ЧОМАШӮЙ

1.12.1 Барои саркунии кори мошина бо барномаи интихоб кардагӣ тутмачаи  пахш кардан лозим аст – сигнали овозӣ шунида мешавад, асоби блоконии дар ба кор медарояд ва чомашӯи сар мешавад.

Агар дар нопӯшида ё нимпӯш аст, чомашӯй сар намешавад, дар дисплей навиштаҷоти «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ» (ДАРРО ПУШЕД) пайдо мешавад.

Агар вазифаи «Отложенный старт» (Стартни монда)  интихоб шудааст, дар дисплей аввалини ҳисоб кардани вақт то саркунии чомашӯй, сар мешавад.

1.12.2 Дар вақти коркунии мошина, дар дисплей бо тақроршаванд будани 10 сония навбат ба навбат: номи барномаҳо ё амалиёти ҳозира, қадомеро мошина дар вақти ҳозира иҷро мекунад, тасвир мешавад (СТАРТИ МОНДА, ЧОМАШӮИ ПЕШАКӢ, ТАРКУӢ, ЧОМАШӮИ, МАНӮШДАНИИ КОРИ МОШИНА БО ОБ, ФУШУРДАНӢ, ЧАЙҚОНИШ).

1.13 ПАУЗА ДАР ВАҚТИ КОРКУНИИ МОШИНА

1.13.1 Дар вақти зарурй мань карданы кори машина бе бекор мондани барнома, тутмачай (▶II) пахш кардан лозим аст - сигналы овози шунида мешавад, чұмашуін ва хисобкунин вақт мань мешавад. Дар дисплей нишондоти вақти барномаи чомашуій мілт-мілт мекунад.

Барои давом додани барномаи манъкардагиро, дарро пүшед ва тутмачай (▶II) пахш кунед - мілт-мілт карданы дар дисплей қатың карда мешавад. Машина ичро кардан барномаро аз аввалини қатықардашавии чомашуій давом медиҳад, вақт то анҷом расонидани чомашуій метавонад зиёд шавад.

Дар баъзе барномаҳо қатың карданы кори машина имконнозазир мебошад, аз-баски чомашуій дар мікдори оби қалон ичро карда мешавад. Дар вақти пахшкунин тутмачай (▶II) асбоби блоконии дар хомӯш карда намешавад. Агар дар вақти чомашуій дарро кушодан зарур буда, обро рехта партофтган лозим аст: барномаро манъ карда, барномаи «СЛИВ» (ОБРЕЗ) интихоб кунед.

ДИҚҚАТ! Агар дар даруни машина об бошад, дарро нақунояд.

1.14 БЕКОР КАРДАНИИ БАРНОМА

1.14.1 Барои бекор кардании барнома, тутмачай (R) дар муддати 3 сония то пайдо шудани сигналы овози пахш кунед. Чомашуій манъ карда мешавад ва барнома бекор карда мешавад. Агар дарро кушодан зарур аст, барномаи «СЛИВ» (ОБРЕЗ) интихоб карда обро рехта партоед.

Чадвали 1 – Барномаҳои чомашуій

Номҳои барномаҳо	Харорати чомашуій	Имконияти истифода кардан қуттии нова			Имконияти истифода кардан вазифаҳои иловагӣ	Пур кардан қалонтаринӣ	Намуди газвор, ҷизҳо	Ифлосии ҷиз
ПАХТА	90 °C	1	2	❖		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Сафед, саҳт рангкардашудаи ресмонӣ, катонӣ. Ҷизҳо, ки зарурати чулоанданӣ доранд	Саҳт, миёна
	80 °C	1	2	❖			Саҳт рангкардашудаи ресмонӣ, катонӣ	
	70 °C						Рангини ресмонии, катонӣ	
	60 °C						Бо ранги раванд, тунук ресмонӣ, катонӣ	Сабук
	50 °C 40 °C	1	2	❖			Бо ранги раванд, тунук ресмонӣ, катонӣ	
СИНТЕТИКА	30 °C	1	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Саҳт рангкардашудаи синтетикӣ, аралаш буда	Саҳт, миёна
	ХУНУК	1	2	❖			Рангини тунуки синтетикӣ	
	60 °C	—	2	❖			Бо ранги равандатунуки синтетикӣ	Сабук
	50 °C 40 °C	—	2	❖			Бо ранги равандатунуки синтетикӣ	
ГАЗВОРҲОИ НОЗУК	30 °C	—	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда), парда	Миёна, сабук
	ХУНУК	—	2	❖			Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда), парда	
	40 °C	—	2	❖			Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда), парда	Сабук
ПАШМ	40 °C	—	2	❖		1,0	Чизҳо аз пашм, нимпашмина (кашмир, мохер ва ғайра), ки ба чомашуій машини лоиқ мебошанд	Миёна, сабук
	30 °C	—	2	❖			Чизҳо аз пашм, нимпашмина (кашмир, мохер ва ғайра), ки ба чомашуій машини лоиқ мебошанд	
	ХУНУК	—	2	❖			Чизҳо аз пашм, нимпашмина (кашмир, мохер ва ғайра), ки ба чомашуій машини лоиқ мебошанд	Сабук
ДАСТИЙ	30 °C	—	2	❖		1,0	Чизҳо аз газворҳо, ки ба чомашуій дастакӣ лоиқ мебошанд	Сабук
	ХУНУК	—	2	❖			Чизҳо аз газворҳо, ки ба чомашуій дастакӣ лоиқ мебошанд	
ЭКСПРЕСС	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Ҳамаи намудҳои газворҳое (ба ғайр аз пашм), ки зарурати тозкуниро доранд	Сабук
	ХУНУК	—	2	—			Ҳамаи намудҳои газворҳое (ба ғайр аз пашм), ки зарурати тозкуниро доранд	
КОМБИ	40 °C	—	2	❖		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Газвори тунуки ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда (чомашуіе, ки бе чудоқунии ба намуди газворҳо). Ҷизҳо пеш аз истифода кардан яқум	Миёна
	30 °C	—	2	❖			Газвори тунуки ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда (чомашуіе, ки бе чудоқунии ба намуди газворҳо). Ҷизҳо пеш аз истифода кардан яқум	
	ХУНУК	—	2	❖			Газвори тунуки ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда (чомашуіе, ки бе чудоқунии ба намуди газворҳо). Ҷизҳо пеш аз истифода кардан яқум	

1.15 ХОМӮШ КАРДАНИИ МОШИНА

1.15.1 Пас аз анҷомрасии кори машина таҳминан пас аз 2 дақиқа асбоби блоконии машина хомӯш карда мешавад – сигналы овозии себора шунида мешавад. Дар дисплей навиштаоти «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ» (АНЧОМИ БАРНОМА).

Агар машина аз шабакаи барқӣ хомӯш карда нашудааст, сигнал 5 бор бо интервали як дақиқа шунида мешавад.

1.15.2 Пас аз анҷом расидани кори машина, тутмачай (I) пахш карда, ду шоҳаи симии барқро аз васлак қашед ва крани обдиҳиро махқам кунед. Дарро кушода ва чомашуіро аз даруни машина гиред.

2 БАРНОМАҲОИ ЧОМАШУІЙ

Дар машина барномаҳои стандартӣ муккарап карда шудаанд (ХЛОПОК (ПАХТА), СИНТЕТИКА (СИНТЕТИКА), ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ (ГАЗВОРҲОИ НОЗУК, ШЕРСТЬ (ПАШМ) ва маҳсус РУЧНАЯ (ДАСТАКӢ), ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ИНТЕНСИВНАЯ (ШИДДАТНОК), ПЯТНА (ДОФХО), СПОРТИВНАЯ (ВАРЗИШӢ), СПОРТОБУВӢ (ПОЙАФЗОЛИ ВАРЗИШӢ), ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ (ФУШУРДАНИ НОЗУК), ПОЛОСКАНИЕ (ЧАЙҚОНИШ), СЛИВ (ОБРЕЗ), ОТЖИМ (ФУШУРДАНИЙ)).

Номхой барномаҳо	Ҳарорати чомаштӯй	Имконияти истифода кардани куттии нова		Имконияти истифода кардани вазифаҳои иловагӣ	Пур кардани калонтаринӣ	Намуди газвор, чизҳо	Ифлосии чиз
ШИД-ДАТНОК	60 °C	—	2	❖	⌚⌚	Ресмонӣ, катонӣ	Саҳт
	50 °C 40 °C	—	2	❖	⌚⌚		
	30 °C	—	2	❖	⌚⌚		Миёна
	ХУНУК	—	2	❖	⌚⌚		
ДОФХО	40 °C	1	2	❖	⌚⌚⌚⌚	Ресмонӣ, синтетикӣ, аралаш шуда	Миёна
	30 °C	1	2	❖	⌚⌚⌚⌚		
	ХУНУК	1	2	❖	⌚⌚⌚⌚		
ВАРЗИШӢ	30 °C	—	2	❖	⌚⌚⌚⌚	Ресмонӣ, аралаш шуда	Миёна, сабук
	ХУНУК	—	2	❖	⌚⌚⌚⌚		
ПОЙАФ-ЗОЛИ ВАР-ЗИШӢ	30 °C	—	2	❖	⌚⌚⌚⌚	Ресмонӣ, аралаш шуда	Миёна
ХУНУК	—	—	2	❖	⌚⌚⌚⌚		
ФУШУР-ДАНИ	—	—	—	❖	⌚⌚⌚⌚	Ҳамаи намудҳои газворҳо	—
ОБРЕЗ	—	—	—	—	⌚	—	—
ЧАЙҚОНИШ	—	—	—	—	⌚	Ҳамаи намудҳои газворҳо	—
ФУШУРДАНИ НОЗУК	—	—	—	—	⌚	Чизҳо аз газворҳои тунук (шоҳӣ, синтетика, аралаш шуда)	—

¹⁾ Барои намунаҳои СМА 50У86-XXX, СМА 50У106-XXX.

²⁾ Барои намунаҳои СМА 60С86-XXX, СМА 60С106-XXX.

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондода-шудааст мутобиъян дар ҷадвали 2 ва 3.

Ҷадвали 2 – Маълумотои техники

№	НОМГУЗОРИ		Намуд
1.1	Хачмҳо габаритӣ, мм	Баландӣ ¹⁾	Параметрӯ, соотвутсюнде наименованни указанӣ, в гарантинӣ карте.
		Васеъӣ	
		Чукурии корпус	
		Чукуриӣ	
1.2	Вазни холис, кг, назиёда		
1.3	Ҳачми барабан, л, назиёда		
1.4	Вазнинии бори хушк, кг: — аз матоъҳои паҳтагӣ ва катонӣ тканей — аз матоъҳои абрешимӣ ва синтетика — аз матоъҳои паҳми		
1.5	Меёри истифодаи барқ, Вт		
1.6	Шумораи барномаҳои асосӣ, дона		
1.7	Баландии овоз, дБА, назиёда	ҳангоми шустушӯ	Ҳисми фоидиовари барыи Диапазони ытуваи пастарин
		ҳангоми ҷағидан	
1.8	Миқдор тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		

¹⁾ Тагирёбии дар мери муқараршуда бо мутобиқат аст ҳамаи муқара.

Эзоҳ — Муқарароти маълумоти техники истеҳсол мешавад дар шароити маҳсуси лабараторӣ бо методикай маҳсус.

3.2 Дар жадвали маълумотои техники бо забони тоҷики нишон дода шудааст. Номгузории маълумот дар сурати 3 нишондода шудааст, зарур аст бо маълумото дар жадвали ижро мутобиъат намояд.

Ҷадвали 3 – Комплекси

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона.
2.1	Кутти барои шустагарии обакӣ	Ҳамаи нишондоди муқараршуда дар картай кафолати нишон-дода шудааст
2.2	Шторка	
2.3	Шланги обгузар (дар маҷмуу бо фильтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизави (бо мутобиқат аз намуд)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Сарпӯшонак	
2.6	Қалпоқ (бо аломати CL MAX)	
2.7	Қалпоқ (бо аломати MAX)	

Байди намуди истеб-солкардашуда	Ҳисми фоидиовари барыи Диапазони ытуваи пастарин Пастарин истифодаи ытува. Вазнинии ижозат дода шуда Фишор дар мажмууъ ва обтаъминкунӣ: Истеъсол шудааст дар Жумъирии Беларусия
---------------------------------	--

Расми 3 – Жадвали

АВТОМАТТЫК КИР ЖУУГУЧ МАШИНА

СМА 50У86-XXX

СМА 50У106-XXX

СМА 60С86-XXX

СМА 60С106-XXX



020



РБ01



003



1003

Иштелип чыгарылган буюмдун сертификаты БЕЛЛИС ишканасынан берилген (Красная кочосу, 7, 220029, Минск ш.): № ТС BY/112 03.03. 020 00118, жарактуу иштоо мөөнөтү 06.12.2011 баштап 05.12.2016 чейин.

1 МАШИНАНЫН ИШТЕШИ

1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

Машинанын башкаруу органдары 1-сүрөттө көрсөтүлгөн.

Температуралы тандоо кнопкасы (C) - тандалган программа үчүн температуралы тандайт. Температуралын көрсөткүчүнүн өзгөрүшү дисплейде көрүнөт.

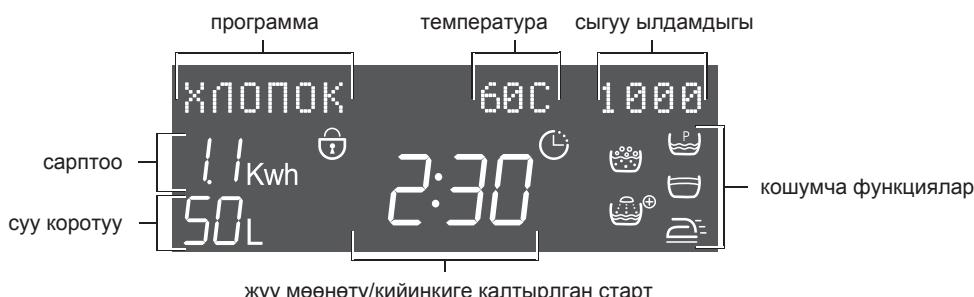
дисплей



Башкаруу кнопкалары

- (C) — температуралы тандоо кнопкасы;
- ▲, ▼ — функция жана программа тандоо кнопкалары;
- (S) — сыйгууда айлануу ылдамдыгын тандоо кнопкасы;
- (OK) — ырастоо кнопкасы;
- (R) — программаны жокко чыгаруу жана кошумча функциялардан чыгуу кнопкасы;
- (E) — эс кнопкасы;
- (I) — машинаны иштетүү/очуруу кнопкасы;
- (P) — старт/пауза кнопкасы;
- (C+) — түнкү режим кнопкасы

1-сүрөт — башкаруу органдары



2-сүрөт - Дисплейдин индикация зоналары

1.3.2 Баштапкы жуу өтө кир пахта кездемеси үчүн каралган. Бул функция тандалганда, кездеме, жуучу заттар арапашкан, температурасы 30 °C сүуда жуулат. Бул негизги жуу учурунда кирдин жакшы жуулушуна жардам берет.

1.3.3 Жибитүү өтө кир пахта кездемеси үчүн каралган. Кездеме жуучу заттар арапашкан сүуда 2 saat бою (кез-кези менен айлануу менен) жибитилет да, тандалган программа боюнча жуулат. Бул функцияны тандоодо баштапкы жуу функциясы да иштетилет – ошого тиешелүү эки индикатор күйөт. Жибитүү, баштапкы жуудан кийин, жибитүү индикатору өчүп-күйүп баштаганда аткарылат.

1.3.4 Бактагы суу менен токтотуу жука кездемелерден жасалган буюмдардын кир жуу учурунда бырышусун азайтуу үчүн колдонулат. Бул функцияны тандаганда, сууну төгүү жана сыйгуу аткарылбайт. Жууп бүткөндөн кийин кнопкасы басылат: суу төгүлөт жана жуу бүттөт.

1.3.5 Жөнүл үтүктөө кездемелердин кир жуу жана сыйгуу учурунда бырышусун азайтуу жана кийинки үтүктөөнү жөнүлдөттүү үчүн колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин колдонуп, этиятык менен сыйып, буюмдарда бырыштын көп болбошуна көмөктөшөт.

1.3.6 Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, жуучу заттарга аллергиясы бар адымдардын кийимдерин, же жуучу заттарды таза чайкай албаган өтө жумшак сүуда жуу учун каралган. Бул функцияны тандоодо программага дагы бир чайкоо кошулат.

1.3.7 Жаш балдардан кооруу жаш балдардын коустан программаларды өзгөртүп коюдан сактайт. Бул функция тандалса, панелдеги кнопкасынан башка бардык кнопкалар блокированылганат.

1.3.8 Кийинкиге калтырылган старт кир жуунун башталышын белгилүү бир убакытка жылдырууга мүмкүнчүлүк берет.

1.4 ДИСПЛЕЙДИН ТИЛИН ТАНДОО

1.4.1 Машинаны биринчи жолу иштеткенде, дисплейдеги текст түрүндөгү информациинын тилин тандоо сунуш кылышын. Дисплейдеги информация ар түрдүү тилдерде көрсөтүлүшү мүмкүн.

Дисплейдин тилин тандоо үчүн, кнопкасын 5 секунда басып туруш керек. Андан кийин ошол эле убакта (кнопкасын көб бербей) машинаны кнопкасын басып иштетишиз. Дисплейде текст түрүндөгү информация берилүүчү тилдердин аттары пайда болот. Анадн кийин, же кнопкалардын жардамы менен көректүү тилди тандап, кнопкасын басып, тандоону ырасташызыз.

Тандалган тил кийинки иштөөлөрдө сакталат.

1.5 ДОБУШ СИГНАЛИЗАЦИЯСЫН ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

1.5.1 Машинанын добуш сигнализациясы бар. Добуш сигналы машинанын иштеп баштаганын же бүткөнүн коштойт жана туура келбegen функцияларды бергенде, машина берилген программа боюнча иштеп турган кезде коустан кнопкалар басылып калса жаңырат.

жана кнопкаларын кошуп 3 секунда ичинде басып туруп, машинанын добуш сигналдарын өчүрүс болот (дисплейде «Sn-0» белгиси пайда болот). Бирок, машинанын бузулгандыгы жөнүндө маалымдаган сигналдар өчпөйт. жана кнопкаларын кайра басканды, добуш сигнализациясы иштеп калат (дисплейде «Sn-1» белгиси пайда болот).

1.6 МАШИНАНЫ ИШТЕТҮҮ

1.6.1 Машинаны кнопкасын басып иштетсе болот – дисплей күйөт жана анда “ПАХТА” программасы, 60 °C температурасы жана максималдуу сыйгуу ылдамдыгы көрсөтүлөт (кошумча функциялардын индикаторлору күйбөйт).

1.7 ПРОГРАММА ТАНДОО

1.7.1 Жуу программасын же кнопкалары менен тандаса болот.

Дисплейде, 1-таблицага ылайык, программалардын аттары жана аларга туура келген, иштеп чыккандар тарабынан берилген, негизги параметрлер көрсөтүлөт (жуу температурасынын эң чоң көрсөтүкчөрү, сыйгуу ылдамдыктары, электр энергиясын жана сууну сарптоо көрсөтүкчөрү, жуу мөөнөтү). Параметрлердин көрсөтүкчөрү лабораториялык шарттарда аныкталган.

Машина иштеп жатканда, жуу мөөнөтү, суу жана электр энергиясын сарптоо, температурага, суу тармагындагы басынгы, жүктөлгөн буюмдардын массасына, кездеменин түрүне, электр тогунун кубатына ж.б. карай өзгөрүшү (азайышы же көбөйүшү) мүмкүн.

ЭСКЕРТҮҮ! Дисплейде көрсөтүлгөн жуу убакты, жуунун бүткөн чыныгы убактынан айырмаланышы мүмкүн.

1.7.2 Температуранын, сыйгуу ылдамдыгынын, кошумча функциялардын көрсөтүкчөрүн тандагандан электр энергиясын сарптоо жана жуу мөөнөтү өзгөрөт.

1.8 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО

1.8.1 Берилген программа үчүн жуу температурасын кнопкасын басып тандайт. Тандалуучу температура көрсөтүкчөрү: муздак, 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

1.9 СЫГУУ ЫЛДАМДЫГЫЫН ТАНДОО

1.9.1 кнопкасы жуу программасында каралган сыйгуу ылдамдыгынан төмөн ылдамдык тандайт. Сыйгуу ылдамдыгынын көрсөтүкчөрү: 0, 400 жана андан 200 ай./мин интервалы менен ары максималдуу көрсөтүкчө чейин.

ЭСКЕРТҮҮ! Жуу процессинин арасында болгон сыйгуу ылдамдыгы жөнгө салынбайт жана тандалган программага карай болот.

ЭСКЕРТҮҮ! Эгерде жүктөлгөн буюмдар айлампа ичинде бирдей бөлүштүрүлбөй калса, сыйгуу ылдамдыгы азаят же сыйгуу жүргүзүлбөйт.

1.10 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО

Кошумча функцияны тандоо үчүн кнопкасын басыңыз. Андан кийин же кнопкаларынын жардамы менен кошумча функциянын индикаторун тандаңыз. Дисплейде функциянын аты жана ага тиешелүү индикатор күйүп турат. Тандалган функцияны кнопкасын басып ырасташ керек. Башка функциялар ушундай эле жол менен тандалат.

Тандалган функцияны жокко чыгаруу үчүн, же кнопкаларынын жардамы менен тиешелүү индикаторду тандап, кнопкасын басыш керек – функциянын индикатору өчүп-күйүп калат да, функция жокко чыгат.

Кошумча функцияларды тандоодон чыгуу үчүн кнопкасын басылат.

1.10.1 “Жаш балдардан кооруу” кошумча функциясы (

Бул функцияны, машина иштеп турганда, жана кнопкаларын биргэ 3 секунда басып туруп тандаса да, жокко чыгарса да болот.

Бул функцияны тандаганда жана андан кийин дисплейдеги каалаган кнопкани басканды, 5 секундага “ЖАШ БАЛДАРДАН КООРУУ” деген жазуу пайда болот.

ЭСКЕРТҮҮ! “Жаш балдардан кооруу” кошумча функциясын кир жуулуп бүткөндө же машинаны кийинки иштеткенде өчүрүш керек – функция автоматтык түрдө өчпөйт.

1.10.2 “Кийинкиге калтырылган старт” кошумча функциясы (

2-сүрттө көрсөтүлгөндөй, бул функция тандалса, дисплейдин кийинкиге калтырылган старт убактысынын индикация зонасында «24:N» күйүп калат. же кнопкаларынын жардамы менен көректүү убакытты көрсөтсө болот (өзгөртүү интервалы 1 saat). Убакыт көрсөтүлгөндөн кийин, кнопкасын басып ырастап коюу керек.

Бул функцияны өчүрүү керек болсо, кнопкасын басып, “0:N” деген убакытты көрсөтүп, басып коюу керек.

1.11 ПАРАМЕТРЛЕРДИ МАШИНАНЫН ЭСИНЕ САКТОО

1.11.1 Жуу параметрлерди машинанын эсинде сактоо “ПАХТА”, “СИНТЕТИКА”, “НАЗИК КЕЗДЕМЕЛЕР”, “ЖҮН” деген программалар үчүн иштейт (ар бирине бир варианттан). Тандалган жуу параметрлерди (температура, сыйгуу ылдамдыгы, кошумча функциялар) сактоо үчүн, узак мөөнөттүн ичинде (3 секунда) кнопкасын басып туруш керек – дисплейде “ПРОГРАММА САКТАЛДЫ” деген жазуу пайда болот.

Эсте сакталган параметрлерди тандоо үчүн, көректүү программаны тандап, кнопкасын басыш керек – дисплейде мурда сакталган жуу параметрлерди көрүнөт.

1.12 ЖУУНУ БАШТОО

1.12.1 Машина тандалган жуу программасы боюнча иштеш үчүн, кнопкасын басыш керек – добуш сигнал жаңырат, эшиктиң бекитүү механизми иштеп, кир жуулуп баштайт.

Эгер эшик жабык эмес же начар жабылган болсо, жуу башталбайт, дисплейде “ЭШИКТИ ЖАБЫҢЫЗ” деген жазуу пайда болот. Эгерде, “Кийинкиге калтырылган старт” () кошумча функциясы басылган болсо, анда дисплейде кир жуу башталганга калган убакытты артка саноо башталат.

1.12.2 Машина иштеп жатканда, анын дисплейинде ар 10 секундада алмашып, программанын аты (аны параметрлерин менен) же аткарылып жаткан операция (КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРЫЛГАН СТАРТ, БАШТАПКЫ ЖУУ, ЖИБИТҮҮ, ЖУУ, ЧАЙКОО, СУУ МЕНЕН ТОКТОТУУ, СЫГУУ) көрсөтүлүп турат.

1.13 МАШИНАНЫ УБАКТЫЛУУ ТОКТОТУУ (ПАУЗА)

1.13.1 Программаны жокко чыгарбай машинаны убактылуу токтотуу үчүн, кнопкасын 2 секунда басып турунуз – добуш сигнал жаңырат, убакытты эсептөө жана жуу токтойт. Дисплейде убакыт көрсөтүкүү өчүп-жанып калат.

Токтотулган программаны кайра иштетүү учун, эшикти жаап, клавишасы басыңыз – дисплейдеги өчүп-күйү токтойт. Машина программаны токтотулган операциясынан баштап иштетет, жуу убактысы көбөйшүү мүмкүн.

Кээ бир программалары иштеп жатканда машинаны токтотуга мүмкүн эмес, анткени аларда көп көлөмдө суу колдонулат. клавишасы басылганда, эшиктин бекитүү механизми өчпейт. Ал программалар иштеп жатканда эшикти ачуу керек болсо, алдын ала сууну төгүп салыш керек: программаны жокко чыгарып, андан кийин “СУУНУ ТӨГҮҮ” программасын тандап иштетиш керек.

ЭСКЕРТҮҮ! Суу деңгээлин машинанын эшигинин айнегинен көрүп аныктоого мүмкүн болсо, эшикти ачууга мүмкүн эмес.

1.14 ПРОГРАММАНЫ ТОКТОТУУ

1.14.1 Аткарылып жаткан программаны токтотуу учун, клавишасын 3 секунда, добуш сигналы жаңырганча басып туруш керек. Жуу токтотулат, аткарылып жаткан программа жокко чыгат. Эшикти ачуу керек болсо, сууну “СУУНУ ТӨГҮҮ” программасын тандап, төгүп салуу керек.

Таблицасы 1 – Жуу программалары

Программанын аты	Жуу температуры	Ноонун белүмдөрүн колдонуу мүмкүнчүлүгү			Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүнчүлүгү	Максималдуу жүктөө, кг	Кездеме түрү, буюмдар	Буюмдун кирдешинин деңгээли
ПАХТА	90 °C	1	2			5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Ак, туруктуу боёлгон пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган буюмдар. Кайнатып жуй турган буюмдар	Катуу, орто
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Туруктуу боёлгон пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган буюмдар	
	50 °C 40 °C	1	2				Түстүү пахта буюмдары, зыгыр буласынан жасалган түстүү буюмдар	
	30 °C	1	2				Туруксуз боёлгон жука пахта жана зыгыр буласынан жасалган буюмдар	Женил
	МУЗ	1	2					
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2			2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Туруктуу боёлгон синтетикалык, арапаш буюмдар	Катуу, орто
	50 °C 40 °C	–	2				Түстүү жука синтетикалык буюмдар	
	30 °C	–	2				Туруксуз боёлгон жука синтетикалык буюмдар	Женил
	МУЗ	–	2					
НАЗИК КЕЗДЕМЕ	40 °C	–	2			2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (жибек, синтетика, арапаш), гардиналар	Орто, женил
	30 °C	–	2					Женил
	МУЗ	–	2					
ЖҮН	40 °C	–	2			1,0	Машинда жууга мүмкүн болгон жүн, жарым жүн буюмдары (кашемир, мохер ж.б.)	Орто, женил
	30 °C	–	2					
	МУЗ	–	2					
КОЛДО ЖУУ	30 °C	–	2			1,0	Колдо жуулучу кездемелерден жасалган буюмдар	Женил
	МУЗ	–	2					
ЭКСПРЕСС	30 °C	–	2	–		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾	Жаңылоону талап кылган кездемлердин бардык түрлөрү (жүндөн башкасы)	Женил
	МУЗ	–	2	–				
КОМБИ	40 °C	–	2			2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Жука пахта, синтетика, арапаш буюмдар (кездеме түрү боюнча бөлүштүрбөй жууса болот). Биринчи колдонууга чейинки жуулуучу буюмдар	Орто
	30 °C	–	2					
	МУЗ	–	2					
ИНТЕНСИВДҮҮ ЖУУ	60 °C	–	2			5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Пахта, зыгыр буласынан жасалган буюмдар	Катуу
	50 °C 40 °C	–	2					
	30 °C	–	2					
	МУЗ	–	2					

1.15 МАШИНАНЫ ӨЧҮРҮҮ

1.15.1 Акыркы жуу операциясы буткөндөн кийин, орто эсеп менен 2 минутадан кийин эшиктин бекитүү механизми өчөт да, үч добуш сигналы берилет. Дисплейде “ПРОГРАММА АЯКТАДЫ” деген жазуу пайдал болот.

Егер машина электр тармагынан үзүлгөн эмес болсо, үч добуш сигналы 1 минута интервал менен дагы 5 жолу жаңырат.

1.15.2 Жуу буткөндө, машинаны клавишасын басып өчүрүп, розеткадан шнурдун вилкасын сууруп, суу келген кранды жаап коюу сунушталат. Эшикти ачып, буюмдарды алыңыз.

2 ЖУУ ПРОГРАМАЛАРЫ

Машинада стандарттуу (ПАХТА, СИНТЕТИКА, НАЗИК КЕЗДЕМЕ, ЖҮН) жана атайдын (КОЛДО ЖУУ, БАТ ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, ИНТЕНСИВДҮҮ ЖУУ, ТАК ЧЫГАРУУ, СПОРТ БУТ КИЙИМИ, СПОРТ КИЙИМДЕРИ, ЧАЙКОО, СУУНУ ТӨГҮҮ, СЫГУУ) жуу программалары орнотулган.

Программанын аты	Жуу температурысы	Ноонун бөлүмдөрүн колдонуу мүмкүнчүлүгү			Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүнчүлүгү	Максималдуу жүктөө, кг	Кездеме түрү, буюмдар	Буюмдун кирдешиниң дөнгөли
ТАКТАРДЫ ТАЗАЛОО	40 °C	1	2	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Пахта, синтетика, аралаш буюмдар	Орто
	30 °C	1	2	✿				
	МУЗ	1	2	✿				
СПОРТ КИЙИМИ	30 °C	—	2	✿		2,5 ¹⁾ 3,0 ²⁾	Пахта, аралаш буюмдар	Орто
	МУЗ	—	2	✿				
СПОРТ БУТ КИЙИМИ	30 °C	—	2	✿		2 жуп	Пахта, аралаш буюмдар	Орто, женил
	МУЗ	—	2	✿				
ЧАЙКОО	—	—	—	✿		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Кездемлердин бардык түрлөрү	—
СУУНУ ТӨГҮҮ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	—	—
СЫГУУ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Кездемлердин бардык түрлөрү	—
КЫЛДАТ СЫГУУ	—	—	—	—		5,0 ¹⁾ 6,0 ²⁾	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (жибек, синтетика, аралаш)	—

¹⁾ СМА 50Y86-XXX, СМА 50Y106-XXX моделдери үчүн.²⁾ СМА 60C86-XXX, СМА 60C106-XXX моделдери үчүн.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

3.1 Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсotулгон.

Таблицасы 2 – Техникалык муноздомо

№	АТАЛЫШЫ		Модели
1.1	Габарит размери, мм	бийиктиги ¹⁾	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсotулгон
		узуну	
		корпустун чукурлуугу	
		чукурлуугу	
1.2	Массасы, кг		
1.3	Объем барабана, л		
1.4	Курук кездеменин эн жогорку загрузкасы, кг: — пахталуу кездеме — шелк жана синтетика кездемеси — жун кездеме		
1.5	Сарп кылышуучу ток күч бирдиги, Вт		
1.6	Программаларынын саны, шт.		
1.7	Ун күч денгеели, дБА	жууганды сыкканда	
1.8	Алтын, г		
1.9	Кумуш, г		

¹⁾ Озгоруучон буттарына карап эгиздиги озгорушу мүмкүн.
Эскертуу – техникалык муноздомосу аныктоочу лабораторияларда гана аныкталышы мүмкүн.

3.2 Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсotулгон. З суротундо корсotулгон муноздома атальштарын, буюмдагы табличкада корсotулгон атальштары менен салыштырып коруу зарыл.

Таблицасы 3 – Комплектациясы

№	АТТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Суюктук менен актоочу лоток	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсotулгон
2.2	Шторкасы	
2.3	Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тыкма	
2.6	Жапкыч (меткасы CL MAX)	
2.7	Жапкыч (меткасы MAX)	

Моделдин озгочо белгилери	Энергиялык класс абалы Номиналдуу ток диапозону Номиналдуу күч сарптоо Мумкунчулук загрузка: Сеттеги давлениясы суу басымы: Беларусия Республикасында жасалган
---------------------------	---

Сурот 3 – Таблицасы